

# AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

## FALTA MANEHO DI DESPERDICIO TA PONE PUEBLO DESESPERA



**3**  
PUEBLO CU GASTO ADICIONAL DI 25 FLORIN  
**ACCION DI CHAUFFEURNAN  
NA PLANTA DI RWZI  
NA PARKIETENBOS**

**4**  
ECONOMIA DI ORANJESTAD STANCA  
**PERO MINISTER DI ECONOMIA  
A PRESENTA PROYECTO  
PA AUTONAN ELECTRICO**

**7**  
**LEY PA SOLUCIONA  
PROBLEMATICA DI  
DESPERDICIO TIN CASI 6 AÑA  
PEGA DEN PARLAMENTO**



**Tired of Manually Processing Forms?**

**SCANSYS**  
vision on imaging

- Digital Processing of Purchase Invoices and more
- Seamless Integration with most Financial Software
- Complete Control of Authorizations via Workflows

**VCC**  
International NV

This OCR software scans any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEL. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)

## Falta maneho di desperdicio ta pone pueblo desespera



**DENTRO** di algun dia, Minister di Medio Ambiente Ursell Arends lo bolbe anuncia otro momento pa pueblo bay tira sushi di cas den un of mas container cu gobierno ta pone y paga pa asina alivia e crisis di sushi cu tin den tur pero tur bario rond di Aruba.

Hasta e plan aki di e mandatario, no a resulta algo positivo mescos su decision di cera e dump na Parkietenbos sin cu tabatin un solucion adecuado cu pueblo por a bira cu esaki na man.

Mas y mas ta un hecho cu pueblo a fada cu e asunto aki, pueblo ya no ta importa su mes mas kico e minister haci of priminti y hopi a dicidi di atende cu sushi di cas den nan propio manera, loke hopi bes no ta bon tampoco.

Pa keda den centro di Oranjestad so, por publica cantidad di sitionan caminda hendenan ta tira sushi entre otro den e bario na Eagle caminda desconocinan ta pasa tira saco di sushi for di nan auto, lagando esakinan dilanti di e edifi-

cionan benta cual ta crea un bista hopi mahos.

Fuera di e tipo di accion aki cu no ta aceptabel y ta di condena, tin cu señala cu e comportacion aki ta tuma luga pa falta di un maneho di gobierno y e minister encarga di presenta algo cu pueblo por biba cu ne y por carga e peso financiero di esaki.

Na Klip esunnan cu ta pasa cerca di e brug y e rooi cu tin eyan, hendenan irresponsabel a cuminsa tira saconan di sushi caminda supuestamente cu e intencion cu e saconan aki lo cay den e awe y disparce for di bista pero mayoria a cay net riba e piedranan na banda.

E situacion a caotico y ta muestra di lo sigui bira algo serio y loke ta mas preocupante ta cu den un temporada cu Aruba ta ricibi hopi crucero cu centenares di bishitante, nan ta cana den un centro di Oranjestad cu na cierto sitionan ta parece un “chique” di porco.

Pueblo cu gasto adicional di 25 florin

## Accion di chauffeur na planta di RWZI na Parkietenbos



**AYERA** mainta mas cu 10 chauffeur di truck cu ta chupa “beerput” a presenta den un accion conhunto, pa avisa comunidad, cu servicio di e trucknan aki, lo aumenta desde awe 15 di Maart, cu 25 florin pa motibo di e mal manejo cu gobierno a bin ta hibando.

E accion a tuma luga na Parkietenbos ya cu a bin resulta diamars mainta un tubo principal a rementa na e planta aki loke a pone cu a bay over na cera e luga mesora loke a haci un situacion cu ya ta delicado, ainda mas serio.

A simplemente pone un papel cu e aviso riba porta di e luga cu ta duna indicacion cu no por deposita awa di pos n’e sitio aki ya cu no por procesa esaki of manda e awa pa lama y na mes momento a dirigi tur chauffeur di e trucknan aki, pa bay deposita nan cargamento na e planta cu a keda na Zeewijk.

Mientras cu gobierno pa medio di DOW ta desvia e problema dirigi esaki pa un otro bario, no a tene cuenta cu e ruta aki ta costa e trucknan mas uzo di diesel cu ya caba diaranson a conoce un aumento di prijs drastico y ta un gasto cu e chauffeurnan tin cu bay busca unda tin cu saca e placa adicional aki pa brinda servicio.

No por kita e resto di susedad den e ‘incinerator’ ya cu tin un decision di Corte caminda a dicide cu gobierno mester tin un asina yama “hindervergunning” cu nunca a wordo regla y cu na e momentonan aki, lo ta dificil pa ciudadanonan den e bario aki, firma cu nan ta di acuerdo pa kita e sushi di pos seco aki, cu lo bolbe percura pa un holo desagradabel y hopi

stinki den e bario.

Segun informacion ricibi for di DOW, e trabou di mantencion lo bay tuma seis siman, pues pa seis siman tur truck cu saca sushi di pos, conoci tambe como ‘veerput’, sea cu ta for di Noord, Oranjestad, Santa Cruz, Madiki of rond di e isla, tin cu hiba e truck ta na Zeewijk loke ta pone cu esaki lo trece un presion financiero formal pa doñonan di truck.

Na e sitio e grupo a muestra cu no ta keda nada otro cu introduci un aumento di 25 florin riba loke nan ta cobra caba pa saca awa sushi di pos cual gasto adicional e ciudadano tin cu paga.

Ya caba tin problema cu e planta di RWZI na Bubali caminda ainda gobierno y Minister di Medio Ambiente, Ursell Arends, no tin solucion pa esaki y ainda ni gobierno sa for di duna e lo saca miyones pa atende cu e problema serio aki cu ta afectando formalmente e sector turistico rond di Palmbeach.

Mientras cu Minister Arends den pasado a trata di laba man mustrando cu el a bin haya e problema asina, berdad di e situacion ta cu su persona a drenta su di tres aña como Minister y simplemente no a busca pa haya un solucion p’e asunto aki.

E asunto aki ta rekeri un solucion a corto plaso mirando cu tin miles di camber di hotel ta kedando cla y cu lo produci mas awa cu ta bay p’e planta di purificacion di Bubali cu ya caba no por atende loke e ta hayando n’e momentonan aki.



### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechtas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

## Economia di Oranjestad stanca

### Pero Minister di Economia a presenta proyecto pa autonan electrico

**POR** papia di prioridad pa cantidad di cos pero Gabinete Wever Croes II ta mustrand cu su prioridadnan ta totalmente for di sla y caminda no tin hustificacion di loke ta tumando luga.

E mentalidad di gobierno ta perdi y mirando ultimo desaroyonan cu a bin ta tumando luga, parce cu e “ambiente” pa haci campaña politico pa eleccion di 2025, ta dominando gobierno y su dos fraccionnan den Parlamento, por completo.

E ansiedad pa trata di convence pueblo votado cu nan realmente a traha bon pa pueblo, ta birando algo desespera y ya no ta importa kico nan tin cu uza pa trata di mostra bon den bista di e pueblo votado.

Diamars por ehempel, Minister Geoffrey Wever a haci henter un presentacion caminda el a sinta firma un acuerdo entre gobierno, cu ‘by the way’ ta accionista mas grandi di NV Elmar, pa loke e mandatario y su gobierno ta considera algo grandi, esta instalacion di “stacionnan di recarga” pa autonan electronico.

Ta un hecho cu ya dilanti di edificio principal

di Elmar na Oranjestad, ya tin dos stacion di recarga pa pueblo pero Minister Wever y su gobierno, ta haya cu ta un noticia grandi cu Elmar lo instala un serie di e “chargernan” aki, no pa sirbi pueblo pero pa sirbi su Departamento di Asuntonan Economico.

Esaki ta nifica cu e gran plan aki no ta pa yuda pueblo pero ta pa yuda su propio departamento cu den ultimo dos aña y algo, ainda no a concretisa un maneho economico adecuado y solido.

#### DESVIA

Loke ta mas serio ta e hecho cu riba mesun dia cu ta sali publica e hecho importante caminda cu ta confirma cu e “bestaandsminimum” a bolbe subi y haci e distancia entre loke miles di cas di famia ta haya na entrada tur luna, ainda mas grandi ya cu e cifra aki di ‘bestaandsminimum’ ta wordo calcula riba aumento di costo di bida.

Minister Geoffrey Wever cu e anuncio cu realmente ta regarda algo di NV Elmar, a duna e impresion cu e anuncio di instalacion di “chargernan” pa autonan electrico pa su DEACI, ta pa minimalisa e impacto cu publicacion di e ‘bestaandsminimum ta trece cu’ne.

Ta for di aña pasa Gabinete Wever Croes II a bin ta haci esfuerzo grandi pa desvia atencion di loke nan NO ta haciendo na interes di pueblo ya cu gobierno hunto cu e dos fraccionnan di MEP y RAIZ cu ta sostene e coalicion, a celebra e hecho ora cu CAft a confirma cu nan a logra un surplus riba presupuesto 2024 y hasta a parti e placa aki, manera soldaatnan Romano cu a rifa un manta di Hesus ora cu el a wordo tuma preso.

Proyectonan cu no ta di gobierno, proyectonan cu no ta involvi inversion den drechamento di scolnan, drechamento di careteranan cu ta den mal estado, cu no ta e planta di purificacion di awa na Bubali, tampoco sikiera haci un esfuerzo pa alivia e placa cu famianan cu ya caba ta hopi preta dor di maneho di mesun gobierno aki, pa pasa aumento di placa pa bay scol.

Pues e mesun ciudadano cu tin cu bay paga mas pa gasolin cu e aumento di gasolin y diesel, ta para mira awor con e mesun gobierno aki ta sumamente feliz cu gobierno si a instalando stacionnan di recarga pa autonan di gobierno!!



#### Departamento di Labor y Investigacion

Orario pa atende publico diabierna **15 di maart 2024**

Departamento di Labor y Investigacion ta participa na tur cliente cu riba *diabierna 15 di maart 2024* nos lo ta **cera pa publico di 12:00’or di merdia** en conexion cu reunion di personal.

**Departamento di Conflictio** lo atende publico te cu **11:00’or di mainta** riba e dia aki.

Nos ta pidi disculpa si esaki por trece cualquier inconveniencia.

Director suplente,  
Sr. A. Lee Riviears

# INSTA CASH

WEGA NOBO



# GANANA

TE CU AFL. 15.000

# DI BIAHA!

## Con pa gana?

**YOUR NUMBERS**

20 AFL 10	18 AFL 50	29 AFL 1.000
9 AFL 75	14 AFL 15.000	
2 AFL 5	7 AFL 50	21 AFL 100
19 AFL 5	6 AFL 15.000	
24 AFL 500	1X	30 AFL 500

**WINNING NUMBERS**

13 **6** 17 12 26 23 16

Match cualkier di bo numbertan cu e numbertan ganado y gana e premio cu ta ilustra bou di e suma cu bo a match.



[www.lottoaruba.com](http://www.lottoaruba.com)



Minister Glenbert Croes:

# Gobierno di Aruba hunto cu e Asociacion di Consuladonan ta firma un protocol di cooperacion

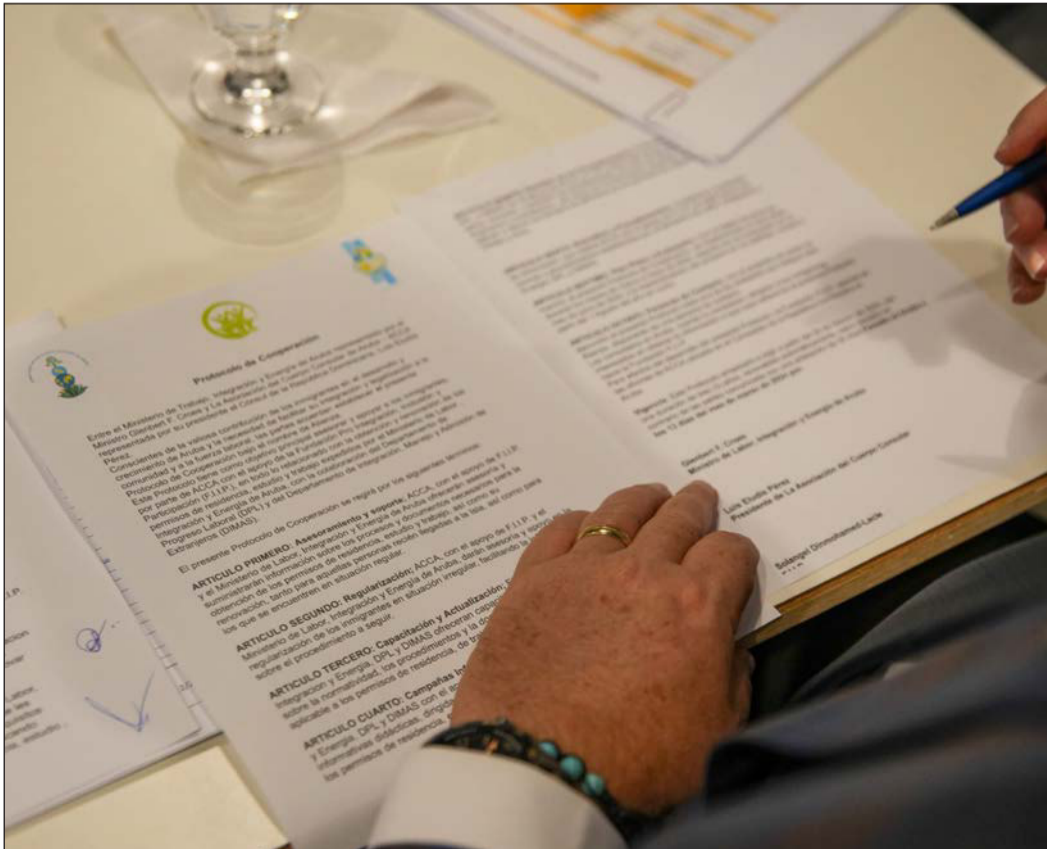
**DIARANSON** 13 di Maart 2024, Asociacion di Consuladonan di Aruba hunto cu Ministerio di Integracion ta yega na un protocol di cooperacion, pa por brinda un plataforma di apoyo y guia sincero y honesto na tur esnan cu kier haci un bida na Aruba. Cu e protocol aki, e Consuladonan na Aruba lo duna asistencia na esnan cu kier regula nan estancia na Aruba, of na esnan cu kier pidi un extension di nan permiso, of saca un prome permiso. Pues basicamente e Consuladonan lo asisti tur hende di nan respectivo pais cu nan peticionnan di permisologia. E protocol aki lo sigura cu e proceso aki lo sosode via un canal legitimo.

Minister Glenbert Croes a expresa di ta sumamente agradecido na tur e consuladonan na Aruba pa e cooperacion aki, mirando cu den pasado, hopi hende a wordo abusa cobrando sumanan cuantioso pa por saca permiso sin cu nunca a haya esaki. A traves di e Consuladonan, esaki lo ta e plataforma di apoyo humano y honesto pa brinda asistencia na nan respectivo comunidad. Y pa e comunidad cu no tin un representacion Consular na Aruba, nan por yega cua Consulado cu ta y nan lo ricibi e asistencia aki.

E mandatario a indica di a hiba un combersacion cu un di e consulnan cu tin un trayectoria largo riba Aruba y el a expresa na su persona cu den tur su 40 aña na Aruba, nunca a yega di bin na un protocol asina. P'esey e dia aki, 13 di Maart 2024, ta un dia historico cu legitimidad, y esaki ta trece cu ne un sentimento di satisfaccion pa sa cu e Gobierno aki, por a yega na dicho protocol di cooperacion cu un plataforma di apoyo pa tur esnan cu di un manera honesto kier residencia na Aruba.

E protocol di cooperacion aki a wordo seya riba e fecha di 13 di Maart 2024, cu firma di Minister di Integracion Glenbert Croes y firma di e Asociacion di Consuladonan.

Cu e protocol aki, Gobierno ta crea un fundeshi pa un Aruba miho pa un y tur, na unda no tin distincion, y na unda e hermandad, solidaridad, y union cu mester existi entre nos tur, ta keda refleha a traves di un protocol di cooperacion. Minister Croes ta gradici tur esnan cu a yuda pa por yega na e protocol aki y pa nan confiansa den e protocol di cooperacion importante aki.



## Ley pa soluciona problematica di desperdicio tin casi 6 año pega den Parlamento

**UN** ley cu lo a contribui pa haci Serlimar independiente y para riba su propio pia, te dia di awe, casi 6 año despues, ta den su segunda tanda den Parlamento di Aruba y ta parce cu no kier termina e tratamento aki, Otmar Oduber a declara durante e programa 'Nos Realidad' cu por wordo sigui live via Facebook page di Nos Pais, Power FM of Diario TV.

E ley aki ta significa dos diferencia grandi pa Serlimar. 1. Nan lo por para riba nan propio pia. Mescos cu cualkier parti mundo desaroya, tur hende lo tin e obligacion di paga pa e sushi cu nan ta produci na Aruba. Esaki no kiermen cu mester bay paga sumanan halto, e tempo ey a acorda hasta cu gremionan sindical cu a firma un document bayendo di acuerdo cu e suma di Afl. 27,50 pa cada cas. Loke e ley lo a haci ta cu Serlimar lo por a saca aanmanning pa nan por cobra. 2. Crea e oportunidad pa tin un incinerator na Aruba manera tur rapport ta indica, cu ta e unico solucion cu por tin pa desperdicio na nos isla.

Durante e tratamento di e ley den Parlamento a bin dilanti bisando cu por bay cu e opcion di exporta sushi, pero esaki Otmar cu e tempo ey tabata minister, a indica cu no lo funciona, pasobra paisnan lo prohibi importacion di sushi, y 'dicho y hecho' esaki a sosode.

*"E tempo aya a hunga wega den Parlamento. Un parlamentario cu tabata sostene gobierno a bula afo, no kier a haya presion, no kier a vota pa e ley aki y ora mester a vota, un otro parlamentario a bisa cu si su ley di cannabis no pasa, e no lo firma pa ningun ley di Serlimar pasa, pasobra bo tin cu 'cani mi pa mi cani bo'. E politica ey mester caba! Lamentablemente nos ta mira cu e la sosode 7 año pasa, e la sosode 5 año pasa y e ta sosodiendo awe atrobe", ta palabranan di Oduber.*

Agregando na esaki, e ta bisa cu esey ta e motibo pa cual Plataforma Nos Pais a bin, pa traha hunto, pasobra tin beneficio ora ta traha hunto, independiente si ta gremio comercial, sindical, organisacion politico of no. Ta importante pa papia cla riba e realidad cu tin na Aruba.

## EXECUTORIALE VERKOOP (AUCTION)

### **Caya G.F. (Betico) Croes 159-A**

een perceel eigendomsgrond, 370 m<sup>2</sup>,  
gelegen te Caya G.F. (Betico) Croes in Aruba,  
kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 623.

**Inzetprijs: Afl. 314.460,00;**

Onderhandse biedingen mogelijk.

### **Neptunusstraat 2-A**

een perceel eigendomsgrond, 342 m<sup>2</sup>,  
gelegen te Oranjestad in Aruba,  
kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 621.

**Inzetprijs: Afl. 298.320,00;**

Onderhandse biedingen mogelijk.

Voor onderhandse biedingen kan eventueel rechtstreeks contact worden opgenomen met de aanbieder, curator **mr. J.M. de Cuba** aan de Elleboogstraat 11-13.

### **Caya G.F. (Betico) Croes 161**

een perceel eigendomsgrond, 867 m<sup>2</sup>,  
gelegen te Caya G.F. (Betico) Croes in Aruba,  
kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 622.

**Inzetprijs: Nog Te Bepalen;**

Onderhandse biedingen niet mogelijk.

De openbare verkoop vindt plaats  
eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning op  
**17 april 2024, om 10:00 uur**

ten overstaan van notaris mr. **C.M.A. Helmeyer**, notaris in  
Aruba, in de veilingzaal van Surfside Marina  
(Dolphin Room) aan de L.G. Smith Boulevard 7 in Aruba.

De veilingvoorwaarden zullen uiterlijk 8 dagen voor de  
verkoopdatum beschikbaar zijn op het kantoor  
van Notaris Helmeyer.

**Notariskantoor Helmeyer**

Elleboogstraat 11-13

Tel: 280-2020 / WhatsApp: 699-2820

veiling@notarishelmeyer.com / auction@notarishelmeyer.com

**www.notarishelmeyer.com**

Otmar Oduber

## No tin maneho di desperdicio ni medio ambiente na Aruba

Situacion na dump y RWZI nan ta explosivo

**N'E** momentonan aki no tin un maneho di desperdicio na Aruba. Ta papia di un economia circular, cual ta algo positivo, pero cu anteriormente a wordo critica. Tempo Otmar Oduber a inicia cu esaki, criticanan tabata cu e edificio na Pos Chikito ta di un amigo/sponsor di dje. Ta trata di e mesun edificio cu a wordo gehuur pa gobiernonan di tanto AVP como MEP pa 12 aña largo. Intencion ora a huur e edificio aki tabata pa haci di dje e centro di reciclahe cu e meta pa laga comunidad realisa cu mester bay produci menos desperdicio na Aruba.

Mientras tanto e actual minister encarga cu desperdicio ta bisa cu e ta minister di Medio Ambiente tambe y cu esey ta su meta principal. Pero, e ta bay haci 3 aña sinta y te dia di awe no por scucha di un ley pa medio ambiente of di maneho diferente na lo cual a wordo laga atras relaciona cu medio ambiente.

Otmar, durante su 2 aña como minister di Medio Ambiente a procura pa tin e maneho di 'Build with Nature' cu no ta permiti pa djis traha un cas, basha mata abou, etc. e proceso ta wordo controla y vigila door di DNM prome cu haya bouwvergunning. Tambe a bin cu e maneho cu mester tin un aanlegvergunning pa evita cu terenonan ta wordo roza sin

tene cuenta cu tur e matanan y animalnan proteha den ley.

A bin tambe cu e ley di Aruba Marine Park, pero awe no ta tende nada riba dje. A bin igualmente cu un voorbereidingsbesluit riba e ROPV caminda a para e fiesta cu tabatin di gobiernonan pa duna hotel y condominiuman na Aruba. Loke ta den construccion awendia ta bin di permisonan duna 10 pa 15 aña atras, cu excepcion di e hotel cu ta wordo construi na San Nicolas, cual Otmar ta para pe.

*"No tin maneho, e minister simplemente ta arogante, en bes di bin afo y bisa cu tin un maneho cu a wordo laga atras, 'laga mi reach out un rato, ban wak kico nos ta cambia den e ley di Serlimar, pero ban pas'e pasobra nos mester un Serlimar fuerte', e ta prefera di keda keto y laga e problematica di medio ambiente y desperdicio di sushi sigui aumenta".*

E situacion ta asina peligroso cu hasta asbestos ta wordo dera na un manera insigur na Ser'i Teishi. A cera un dump y a habri 200 rond Aruba. Si yama e reunion y pasa e ley di Serlimar, ta habri porta p'e compania por para riba su pia y soluciona e problematica di desperdicio for once and for all na Aruba. *"Ta cohon tin mester pa yama e reunion den Parlamento"*, Otmar Oduber a finalisa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

## CMO ta atendiendo cu kehonan ricibi di habitantenan di Sero Tijshi

**DESDE** cu habitantenan y vecindario di Sero Tijshi a entrega varios keho cerca Prome Minister Evelyn Wever-Croes, tumando cada keho y preocupacion di ciudadanonan na serio, Prome Minister a instrui Crisis Management Office (CMO) pa cuminsa cu un investigacion di inmediato.

Ya pa algun tempo caba, CMO a cuminsa cu e investigacion y a reuni cu e habitantenan y a scucha tur nan preocupacion di e situacion cu lo ta strobando y causa daño specialmente door di e holo malo.



Den number di Prome Minister di Aruba, CMO ta atendiendo e situacion aki cu

actualmente ainda ta bou di investigacion. Proximamente, CMO lo tin resul-

tado cla di e investigacion pa asina sigui cu e procedura corespondiente.



# Miguel Mansur (ACCION21): Reaccion



“MI a tuma nota di un articulo den boso corant (AWEMainta) diahuebs y mi ta aprecia cu boso a otorga un espacio pa cubri algun punto di mi entrevista riba Enfoke na 24ora d.d. 12 maart 2024. Mi kier aclaria cu e 3.410 voto cu ACCION21 a saca na eleccion 2021 ta un fuente grandi di orguyo pa nos partido y mi persona. Ta unicamente 1-2 otro biaha den historia di pais Aruba cu un partido ta lanta cu un persona desconoci pa politica y yega un asiento den nan prome eleccion. Den unicamente tres luna di tempo nos partido a haci su marca ariba e panorama politico y mi persona ta hopi agradecido pa e votonan di confiansa cu a haci mi persona e di cinco vote-getter di pais Aruba. Contrario na partidonan tradicional, nos no ta depende riba pasado pa exito den futuro y nos ta trahando hopi duro pa percura cu cada Arubano por biba miho.

Na eleccion 2013, 57.794 persona a vota pa 6 partido, 88% di voto (50.756) a bay pa AVP of MEP y 12% (7.038) a bay pa un alternativa. Na eleccion 2017, 58.652 persona a vota pa 8 partido, 77,5% di voto (45.437) a bay pa AVP of MEP y 22,5% (13.215) a bay pa un alternativa. Na eleccion 2021, 58.610 persona a vota pa 12 partido, 67% di voto (39.035) a bay pa AVP of MEP y 33% (19.575) a bay pa un alternativa. Den cada un di e ultimo tres eleccionnan e alternativa(nan) pa AVP y MEP a crece mas cu 10% di un forma consistente.

Siguiendo e trend di ultimo tres eleccion, e voto alternativa lo crece pa mas cu 43% di electorado na 2025, representando 9 asiento sin distorsion di restzetsels. Segun datonan di CBS, pa eleccion 2025 nos electorado lo ta dividi asina entre e generacionnan: Silent (80+) 4%, Baby Boomers

(61-79) 26%, Generation X (45-60) 30%, Millenials (29-44) 26% y Zoomers (18-28) 14%. Cambionan demografico irreversibel ta respalda e perdida di sosten continuo cu AVP y MEP ta experiencia. Entre e dos generacionnan mas hoben, millenials y zoomers, nan lo representa 40% di electorado, un menasa grandi pa partidonan tradicional AVP y MEP.

Un gobierno cu ta exclui AVP y MEP ta bira probabel na eleccion 2029, ora un mayoria di votado lo scoge pa un alternativa, 53% vs 47% segun experiencia di ultimo tres eleccion. E dos partidonan tradicional ta victima di nan mesun exito den pasado. Nan infraestructura costoso dificilmente por bandona e politica di patronahe cu nan ta uza pa purba mantene poder. Mientras generacionnan nobo ta absorba informacion y deduci nan preferencia politico atraves di medianan digital, e formula tradicional di gana voto cada eleccion tin menos balor y ta duna menos resultado. PPA, e unico partido den historia cu a yega 15 asiento, ta ehempel bibo cu gloria di pasado no ta garantisa exito den futuro y ta representa un spiel preocupante pa AVP y MEP.

Berdad ta keda cu Aruba tin un economia di 6,8 biyon florin pa un poblacion di 107.000 persona pero 27% di hogarnan tin gasto mas halto cu entrada. Nos sector publico ta costa 60% mas pa administra cu esun di Sint Maarten tumando na cuenta nos debe mas halto. Nos tin 180% mas hopi ambtenaar (excluyendo hopi cu ta gelijkgesteld) cu Corsou mientras nan poblacion ta hopi mas grandi. E modelo politico di AVP y MEP no ta duna espacio pa trata e berdadero retonan di pais Aruba. Tur indicacion ta muestra cu mas y mas votado lo scoge pa alternativa y nos ta spera cu ACCION21 lo por tin e honor di sigui ser considera un excelente opcion.”

**TARA LOUNGE**  
by Elements  
RESTAURANT

**SUNDAY BRUNCH**  
\$55 PER PERSON | CHAMPAGNE INCLUDED  
11:30 AM - 3 PM | ADULTS ONLY | CASHLESS  
AC INDOOR & OUTDOOR SEATING  
RESERVATIONS REQUIRED  
elementsaruba.com | +297 583-1100 ext 3

# Ta tempo cu turtuganan di lama ta yega cerca pa broei

No molestia nan y admira nan fo'i un distancia

**DIRECTIE** Natuur en Milieu (DNM) ta desea di manda un anuncio di alerta na usuarionan di lama y esnan cu ta frecuente beachnan pa sea cauteloso pasobra e tempo cu turtuganan di lama ta yega cerca pa broei a cuminsa.

Den Aruba su awanan teritorial ta haya cuatro sorto di e especie di turtuga di lama. E temporada cu nan ta activo pa broei den nos bisindario ta cuminsa na maart y ta bay te december, aunke cu e temporada ta varia depende di e sorto. E cuatro sortonan aki y nan webonan tur ta protegi pa ley local y internacional. Den e ley ta stipula cu no mag di mishi tampoco causa daño na e sortonan aki. Ta recomendabel pa admira sortonan protegi for di un distancia respetabel.

Tambe nos ta anticipa e temporada di campamento 2024 na unda lo tin mas usuario di lama compara cu otro dianan. E peticion ta extende cu no mester solamente bay disfruta pero mester corda cu ora di bishita lama mester respeta nos recursonan natural y e bida marino. E bida marino ta asina extenso cu e ta cubri cantidad grandi di sortonan di pisca, mamiferonan, coralnan pero no por lubida e conexion cu bida marino tin cu tera.

E matanan di mangel cu ta ancra den e tera pa asina proteha nos costanan y tambe preveni erosion na nos costanan valioso. E parhanan cu ta broei riba islanan di rif. E enfoke ta keda riba e proteccion di e sortonan y con organisacionnan gubernamental y no-gubernamental ta haciendo maximo

esfuerzo pa conservacion di e naturalesa.

Un organisacion manera Fundacion TurtugAruba ta sumamente importante pa cu monitoreo di e turtuganan di lama ora cu nan ta subi nos beachnan pa pone webonan y pa despues bay bek lama. P'esey nos ta aplaudi e organisacion aki y su boluntarionan cu ta atento y ta dedica nan tempo cu hopi amor na e sortonan aki.

E cuatro sorto di turtuga di lama cu ta bin pa broei na Aruba ta: Caret (*Eretmochelys imbricata*), Cawama (*Caretta caretta*), Turtuga blanco (*Chelonia mydas*) y tambe e tan stima Driekiel (*Dermochelys coriacea*). Na comienso di luna di maart, Fundacion Parke Nacional Arikok a manda un anuncio cu splicacion y algun tipnan con ta aporta pa e beachnan keda den un condicion faborabel pa e turtuganan di lama. DNM ta desea di amplia e lista pa trece algun preocupacion dilanti pa e temporada aki.

## Ta asina cu ta suplica pa:

ora di snorkel of duik/sambuya, tene un distancia respetabel y leu di e turtuganan di lama. No mishi cu nan. Tampoco duna nada di come.

mantene nos beachnan limpi di susedad, en caso bo a bini cu algo na lama, bay cu esaki bek y no laga nada atras.

Si bo a coba un buraco den e beach y/of traha un obra traha di santo di lama cu bo yiu, por favor tapa tur buraco y mester kita locual a crea asina laga e santo blanco plat. Sacu un potret pa bo mes recuerdonan y pensa riba e otro usuarionan di e beach, e turtuganan di lama.

No uza luz riba of banda di lama, pasobra turtuganan di lama ta sensitivo na luz artificial, esaki por causa cu ta desvia e bestia di su proposito. Tampoco luz di telefon ta apropia. Paga tur luz.

Encarecidamente, si bo wak lastronan di turtuga di lama of indicacion cu tin un turtuga di lama cu a subi tera pa broei, mantene bo distancia y yama TurtugAruba Foundation na 592 9393.

Tambe si tin comportacion di hende cu no ta cuadra cu ley, con nan ta trata cu un of otro bestia protegi, por yama Polis.

Ta hunto nos por logra pa monitor e sortonan protegi asina yuda cu preservacion di nos naturalesa pa e generacion cu ta bini. Ban tur respeta nos biodiversidad cu ta fragil caba. No ta pa awe so nos mester biba!

**FIXED  
FRIDAY  
FLAG DAY  
SERVICE SPECIAL**

**AWG 195,- FOR SMALL SERVICE**  
FRIDAY MARCH 15, 2024

**\*Service includes FREE brake test!**

BOOK your spot via WhatsApp at [5947080](https://wa.me/5947080)

**\*This campaign is exclusively for Toyota gasoline vehicles**

**TOYOTA  
ARUBA**

## Ministerio di Turismo a reuni cu e dean di Universidad di Aruba

Y grupo academico di NHL Stenden University p'e introduccion di un curriculum nobo di turismo na Aruba



**MINISTER** di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber a reuni cu e dean di Universidad di Aruba (UA) conhuntamente cu e grupo academico di NHL Stenden University of Applied Sciences tocante e introduccion di nan curriculum nobo "Tourism in transition". NHL Stenden ta scoge Aruba como un pais nobo di nan "Gran Tour" programa pa asina brindando estudiante nan di UA oportunidadnan unico pa explora perspectiva nan innovativo den e area di un turismo sostenibel.

Comienso di maart, NHL Stenden oficialmente a firma un acuerdo cu Universidad di Aruba unda lo brinda e curriculum nobo aki pe estudiante nan cu ta atende e universidad. E prome piloto lo cuminsa na e principio di September 2024.

E beneficio di e colaboracion aki ta cu Aruba lo bira un pais unda e studentenan por experiencia "exchange program". Tin otro paisnan diferente manera; Zuid Afrika, Italia, Bali y mas cu tambe ta ofrece e programa aki di Stenden.

Posibilidadnan di sigui e curriculum aki pa otro facultad di UA tambe lo ta posibel, manera pa FEF y OGM. Aruba lo no solamente ricibi studentenan di Hulanda, sino tambe estudiante internacional cu lo ta estudiando na Stenden University.

Minister Dangui Oduber kier gradici Universidad di Aruba y NHL Stenden pe bishita y ta aplaudi y sostiene e curso nobo

aki pe studentenan. Desaroyo pa un turismo sostenibel ta di hopi importancia pe Ministerio di Turismo, y pa es motibo ta sostiene pa incorpora e curriculum aki na UA.



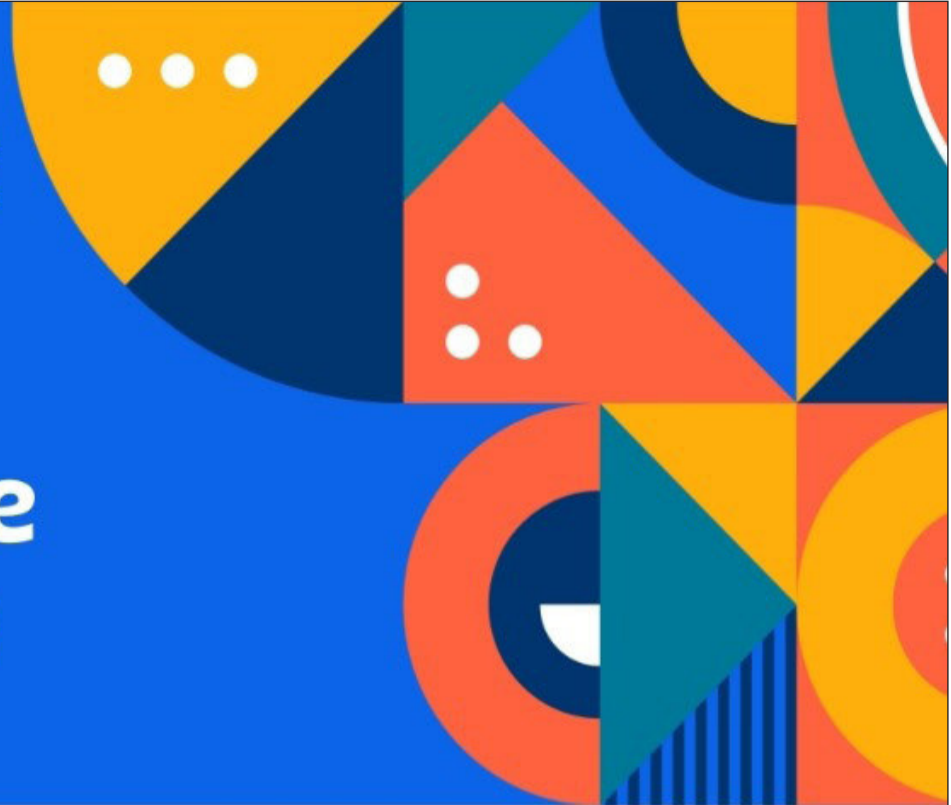
**ENTRANTE 1 DI APRIL 2024  
TUR CLIENTE LO TA  
DISFRUTANDO RED LTE**

Si bo celular no ta capacita  
of mester judansa pa ajusta esaki,  
Bihista nos na Tanki Leendert

Bishita nos pagina social pa mas informacion



# Get the latest news and articles from Aruba and the world .online



**AM:News by AweMainta will be getting it's very own website**

Introducing

[www.amnews.online](http://www.amnews.online)



## Launching March 15

All curent subscriber will be given a link soon for early access.



[WWW.FACEBOOK.COM/AMN.ONLN](http://WWW.FACEBOOK.COM/AMN.ONLN)

Eric Ras(Curpa):

# Nos Himno y Bandera ta simbolo di integridad y amor patrio loke nos gobierno no tin

**DIA** 18 di maart Aruba ta celebra su Himno y Bandera. Un dia pa nos reflexiona ki significado nos Himno y Bandera tin pa nos, despues di 38 aña di Status Aparte. Nos mester reflexiona tambe den ki direccion nos ta desea nos isla bay, paso e Arubiano orguyoso parce di no ta conta mas. Esaki ta e momento pa nos pone e Arubiano na prome luga y no manera e ta awor esta na ultimo luga. A yega e momento pa nos como pueblo lanta para y bisa cu nos por ta chikito pero si respeta. Nos no por permiti pa politiconan gañado sigui destrui nos dushi isla pa nan interes personal. Nos no por permiti cu nos como yiu di tera ta bira stranhero riba nos propio isla. Nos mester lucha pa por conserva nos identidad y nos cultura.

Aruba a gosa di un boom economico y nos di partido Curpa ta contra pa bin mas hotel pa motibo cu nos infraestructura no por carga mas peso. Nos ta hopi agradecido na tur e stranheronan cu a bin establece riba nos isla y cu awe ta forma parti di nos Aruba dushi tera, pero e momento a yega pa cera porta y laga nos organisa nos isla pa bienestar di e yiu di tera. Hopi hende a bandona nos isla cu e cierre di Lago prome cu 1986 pero Aruba a lanta para pero pa mal maneho di nos gobernantenan awe nos ta den debe te cu na nos nek.

Gobierno di partido MEP for 2004 pa 2009 a subi mercado internacional y a fia 1.4 biyon florin y a claba pueblo cu e BBO cu a nace na december 2008. Aruba no tabata tin un mega debe sino partido MEP a hisa nos debe nacional di 1 biyon florin pa 2.4 biyon florin. Partido AVP a drenta na gobierno y a siña di e mal ehempel di partido MEP y a subi tambe mercado internacional y a fia 1.8 biyon florin y asina hisa nos debe nacional na 4.2 biyon florin. Na 2017 partido MEP cu red democratico y partido por a sigui fia placa y nunca a baha gasto. Na 2020 gobierno a fia 916 miyon for di Hulanda pero tambe a fia un 500 miyon riba mercado internacional. Despues na 2021 partido RAIZ a declara cu nos no ta nan pero historia lo muestra cu nos no ta miho cu nan tampoco.

Na tur e medidanan gobierno a haya 1.5 biyon

florin den caha pero no ta mira unda e placa ta bay. Despues di a core campaña di lo goberna sin medida awe nos pueblo ta cu yen di medida y nos no ta mira ningun cambio den nos gobernacion durante ultimo 24 añanan paso e unico cos nos ta mira ta con nos gobernantenan ta sink nos isla. Por traha un grafiek y nos por mira cu un rato ta partido AVP tabata esun cu a aumenta nos debe nacional y si mira e grafiek awor ta partido MEP a aumenta e debe nacional cu mas di 2 biyon florin y sin ningun proyecto. E mas tristo ta cu tur nos empresanan estatal ta den debe.

Nos sa cu e gobierno aki ta difunto caba solamente falta p'e wordo anuncia ki dia e entiero lo tuma luga. Aruba tin mester di muhe y hombernan sincero y cu amor pa nos dushi tera pa goberna nos isla. Aruba mester un milager di Dios pa lanta para bek riba pia y ningun di e partidonan politico tradicional tin solucion pa nos isla. Tanto partido MEP como partido AVP no kier hala di nan mal caminda y kier sigui hustifica nan mal gobernacion. Tanto partido AVP como partido MEP a bay contra leyman di Dios cu ta haci cu nan ta bao di maldicion.

Un yiu di Dios sa unda e tin cu sembra su simia pa e tin su cosecha. Un yiu di Dios cu mentalidad di reino nunca por separa estado for di religion paso sin Dios den gobierno ta porta habri pa inhusticia. Aruba mester di gobernantenan cu ta bon administrado pa asina nos isla por wordo bendiciona. Partido Curpa tin su team. Partido Curpa ta e unico alternativa.

**BAN COLOMBIA BOGOTA CALI MEDELLIN**

ARUBA/ COLOMBIA CUMINSANDO NA PA DESTINO  
**\$100 USD**

**AUA**  
AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX

**wingo.com**  
¿Cómo quieres volar?

Parlamentario Ricky Hoek (MEP):

## ‘Upgrading’ den e procesonan financiero lo hisa e calidad mas ainda

**DIAMARS**, Comision di Economia den Parlamento a haya un presentacion di KPMG y Directie Financiën. E bishita tabata pa elabora riba e plan di implementacion di e renovacion di e procesonan financiero na Aruba.

Riba esaki, Parlamentario di Fraccion di MEP, Ricky Hoek, a duna di conoce cu e representantenan di KPMG a duna un biaha mas palabranan di elogio na e profesionalnan cu ta traha na Directie Financiën pa e calidad di trabao cu nan ta duna. Hoek ta expresa cu e ta hopi contento pa scucha con e profesionalnan local ta trahando na un manera bon y di calidad. Sinembargo, loke KPMG ta desea ta pa mehora y agilisa e procesonan aki pa hisa e eficiencia y e calidad mas ainda.

Segun Hoek, esaki ta algo hopi beneficioso pa pueblo. Por ehempel, ora ta trata di bay keur auto na DTI caminda tin cu pasa den henter un proceso, pero kier pa e proceso aki cana mas lihe y eficiente. E idea ta pa tin e sistemanan di tecnologia ta bon combina cu otro pa asina ora cu e persona bay keur su auto, e ta bay na DTI y na DTI mes por drenta den sistema y wak tur e informacion di Directie Financiën y di Departamento di Impuesto, por ehempel. “Esaki ta scapa e persona aki hopi tempo, placa (...) y banda di gobierno tambe esaki ta bay mas eficiente y atende hopi mas persona hopi mas facil y hopi mas lihe”, a remarca.

Banda di e aspecto aki, KPMG a bisa cu Directie Financiën mester bay tuma mas control riba loke ta e resultado final. Nan lo bin cu cuater tarea. Ta bay pone rolnan den e procesonan pa controla con esakinan ta cana. Ademas, tin e procesonan financiero. E Parlamentario a laga sa cu KPMG a nota den un evaluacion chikito cu tin hopi conocimiento y



tambe tin varios tipo di conocimiento riba e parti di finansa na Aruba. Sinembargo, KPMG kier pone tur esaki central. KPMG tambe kier bin cu expertonan financiero riba cierto area den e diferente departamentonan di finansa caminda ta bay haya expertonan local eyden.

Algo hopi interesante cu KPMG a trece dilanti ta cu den e proceso aki no mester busca hende nobo den e aparato gubernamental pasobra ya e personanan cu t’ey caba lo por haci e trabao aki. Simplemente nan lo mester haya un ‘upgrading’ como tambe training y cursonan. Cu esaki ya caba lo subi e eficiencia y e calidad di e procesonan, Hoek a expresa. El a menciona tambe cu KPMG mes ta dispuesto pa haci inversionnan den e tipo di proyecto aki. E proyecto aki lo cuminsa na 2024. A cuminsa cu algun evaluacion y acercamento caba. Ta spera cu pa mita di aña inicia implementa esakinan pa den 2025 tur proceso ta na ordo.

A agrega cu e meta ta pa na 2026 henter e sistema automatiza aki ta cla, tur proceso canando eficiente caminda tur persona sa e tarea cu nan tin y cu na final Aruba por haya su rapportnan financiero na ora. Ricky Hoek a indica cu esaki ta un proceso cu lo dura rond di dos aña y pa e periodo aki KPMG ta disponibel pa haci inversionnan. Gobierno tambe lo mester haci algun inversion chikito.

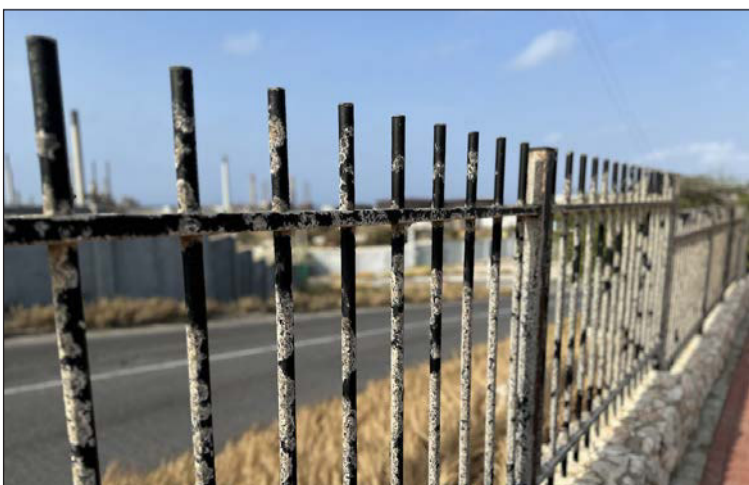
El a destaca e hecho cu riba e parti financiero di Aruba, tur cos ta canando bon. “Nos ta haciendo un tremendo trabao. Nos ta hopi contento cu gobierno di Aruba ta pone su enfasis riba e parti aki”. Ora cu finansa ta na ordo y cana bon, por sa cu otro areanan den e sociedad tambe por cana bon. Asina por haci mas inversion y pone dedicacion na otro puntonan cu tambe mester di atencion.

Finalmente, e Parlamentario a bisa cu esaki sigur ta desaroyonan positivo pa Aruba. Pronto lo por wak e proyecto aki keda realisa pa asina pueblo por beneficia di dje.



Terrance Ras di AVP

## MEP ta negligisha proyecto di AVP pa castiga San Nicolas



**GOBIERNO** y tur politico tin cu tene pueblo den nan curason, no solamente durante di campaña pero tambe ora cu ta den gobierno, ya cu no ta pa motibo cu ta un gobierno di AVP a construi e Lago Heights Hill Park, awor cu tin otro gobierno di MEP, tin cu laga e centro aki bay perdi.

“Tur hende cu para banda di loke tabata e parke unico aki, por ripara con peligroso autonan ta pasa cerca di e parke aki, creando hopi peliger pa esunnan cu ta cana rond di e parke aki.

Gobierno ya no tin wowo habri pa pariba di brug pero sin tin excelente parkenan bon mantene pabou di brug y e ora nos tin cu puntra si e parti aki di Aruba no ta conta anto pa gobierno?

Recientemente tin auto a pasa ranca e cura, otro a pasa dor di e parke y fuera di cosnan aki, e parke ta cubri cu cantidad di yerba cu tambe ta forma peliger pa esunnan cu ta bin bishita e luga pa pasa momentonan agradabel y distrae nan mes pero manera e luga aki ta, manera cu gobierno a laga esaki bay perdi ultimo seis aña, no ta aceptabel.

No ta cuestion cu si ta proyecto di AVP of MEP pero e cosnan aki ta nos como ciudadano ta paga pa e cosnan aki y nos tin derecho di pidi gobierno pa mantene e sitionan aki ya cu nan ta di suma importancia pa formacion di nos comunidad, formacion di nos yiunan,” Terrance Ras a trece dilanti.

**NEW ROUTE**

**LIMA ✈️ ARUBA**

Tur diahuebs,  
diasabra, diadomingo

**BOOK**  
bo ticket na  
[www.latamairlines.com](http://www.latamairlines.com)

**AUA**  
AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIZ

**LATAM**  
AIRLINES

PA MAS INFORMACION BISHITA [WWW.AIRPORTARUBA.COM](http://WWW.AIRPORTARUBA.COM)

# DEPORTE

deporte@awemainta.com

## Alexander Hodge y Lana Gobert ganadonan absoluto di 38 Aruba International Half Marathon

**DIADOMINGO**, pa exactamente pa 5:30am, dilanti di Joe Laveist Sport Park na San Nicolas, Minister di Enseñansa y Deporte Sr. Endy Croes a duna señal di salida na un total di 895 a participa.

Alexander Hodge tabata prome coredo pa crusa meta final cu un tempo di 1:19:01, e di dos coredo pa crusa meta final tabata Rick James cu a core un tempo di 1:19:30 y e di tres coredo masculino pa crusa linea final tabata Aric Champagne.

Pa loke ta trata e damanan, prome dama pa crusa meta final tabata Lana Gobert cu a logra esaki den 1:30:19, e di dos dama cu a crusa meta final tabata Tatiana Villa cu a logra esaki den un tempo di 1:34:59, sigui pa Rebecca Jansen cu a logra crusa meta final cu tempo di 1:35:41.

Locual cu tambe a resalta cu IBiSA pa prome biaha a inclui un Kids Run den e evento aki cu a hala hopi atencion di esnan presente.

E pensamiento tras di esaki ta pa for di chikito introduci e muchanan den competencia na un nivel recreativo, pero cu e intencion pa nan sigui participa y converti nan mes den coredonan di distancia largo pa futuro.

Tur esnan interesa por mira resultado den cada categoria via link: <https://results.sporhive.com/events/7165869517075081216>.

Un ambiente hopi alegre y emocionante na unda familiarnan, conocirnan y fanaticonan tabata rondona e area di yegada y tambe podium na unda a premia e Ganado nan.

E premionan principal a wordo entrega pa miembronan di Management Team di IBiSA cu ta Sr. Wladimir Wolff y Sr. Jessy Beukenboom, mientras cu diferente otro premio a keda entrega pa Sr. William Erasmus hefe di comunicacion, Francis Tromp kende tabata coordinador di e careda, Kamilah Dammers, hefe di Deporte Escolar y Mildred Wever coordinador di Deporte Escolar.

IBiSA kier a felicita tur e ganadonan y e participantenan, tambe kier a gradici tur e instancianan cu a colabora cu e di 38 Aruba International Half Marathon, manera Minister



di Enseñansa y Deporte, Cuerpo Policial Aruba, Brandweer, DOW, FFD, Rode Kruis, EMS-Aruba, Motor Unit Aruba, Patrishi Sports, Alhambra Casino, e grupo grandi di boluntario, y por ultimo henter staff y personal di IBiSA, di parti Management Team, danki na un y tur.



## Delegacion Escolar rumbo pa Weganan Interinsular na Boneiro

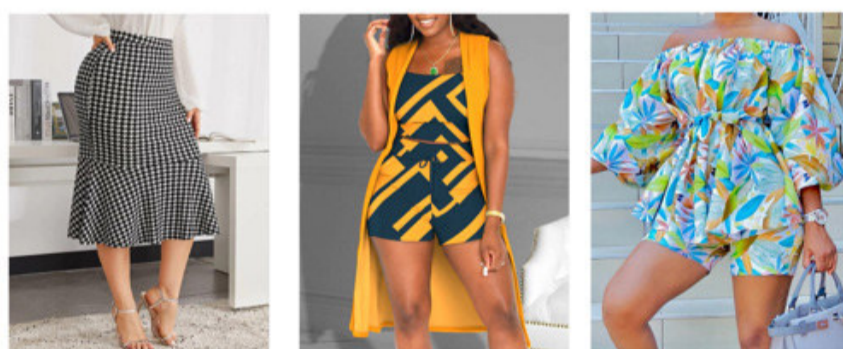


**DIAHUEBS** 14 di maart, nos a yega na e punto di preparacion unda nos seleccion escolar den e deportenan di Aquathlon, Basketball y Futbol ta cla pa sali pa Boneiro pa competi den e Weganan Interinsular 2024. Nos atletanan ta entusiasma y lo competi contra e seleccionnan escolar di Boneiro y Curaçao. E intercambio deportivo ta cuminsa diabierna 15 di Maart y ta termina diasabra 16 di Maart.

IBISA ta contento cu e dedicacion cu e atletanan a pone pa yega na e punto aki y nos ta haci un yamada na nos comunidad pa duna nan e apoyo necesario durante nan participacion den e competencia di Weganan Interinsular 2024 na Boneiro.

E weganan lo ta wordo transmiti a traves di nos pagina social (ibisaaruba) pa tur hende por mantene nan mes actualisa ariba e desaroyo y logro di nos atletanan.

Nos ta desea tur e atletanan y e lidernan bon biahe y exito den nan competencianan. Nos ta sigur cu nan lo representa nos Aruba orguyosamente.



**Bin bishita nos y probecha!**  
Paña di bon calidad na bon prijs.

Adres: Avenida Milio J. Croes 47 local 3  
Telefon: 5646733 - 5653466  
E-mail: info@carlymar.com

E compleho di Aruba Marriott ta felicita

## Felisiano Hanley, Jordano Yarzagaray, Joshua Pers, y Ellery Briesen cu nan reconocimento di sr. Bill Marriott pa a salba bida di un huesped

E compleho di Aruba Marriott ta felicita Felisiano Hanley – Loss Prevention Supervisor, Jordano Yarzagaray, Joshua Pers, y Ellery Briesen – Loss Prevention Officers cu nan reconocimento di Sr. Bill Marriott, despues di a salba bida di un huesped – Sra. Lapman – kende tabata hospedando na Marriott's Aruba Surf Club na November 2023.

E reconocimento aki ta conoci den Marriott International como e 'Chairman's Citation' award, cual ta diseña pa reconoce asociadonan cu tabata parti di un esfuerzo pa salba un bida, pa asina gradici e asociado pa nan acto di balentia y alabes promove seguridad general dentro di e compania di Marriott International.

Entrenamento, teamwork, y balentia tabata e formula cu a yuda salba bida di e huesped ora cu a bati alarma pa ayudo den un camber, pa motibo cu un huesped a stop di hala rosea y reacciona. Felisiano a reacciona inmediatamente, garando e mashin di oxigeno, mientras cu Jordano a gara e 'automated external defibrillator (AED)'. Na caminda pa e camber, a despacha Ellery y Joshua, cu por medio di e lift di servicio a bin d'ibiaha pa e camber pa asina duna asistencia por medio di CPR y uzando e 'automated external defibrillator (AED)' y estabilisa e huesped mientras tabata en espera di yegada di ambulance.

E reaccion y accion di Felisiano, Jordano, Ellery, y Joshua tabata un acto heroico y di admira, cual sigur Sr. Bill Marriott tambe a reconoce den un forma bunita di aprecio por medio di e reconocimento grandi aki.

General Manager di Compleho, Raoul Lemmerling conhuntamente cu Marriott's Aruba Surf Club su General Manager, Joop Bangma, a otorga e reconocimento special aki personalmente na e asociadonan menciona.

E gerencia y staff di e compleho di Aruba Marriott ta hopi orguyoso y agradecido na e heroenan aki y ta felicita nan cu e reconocimento significativo aki.

### Mas di e Compleho di Aruba Marriott:

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a habri na aña 1995 y tin 414 camber. Na aña 1999 a habri Ocean Club cu 311 camber y na aña 2004 a habri Surf Club cu 900 camber. En total, e famia di Aruba Marriott ta consisti di mas o menos



1300 empleado den servicio directo. E compleho di Aruba Marriott ta esun di mas grandi den henter Caribe, tanto den cantidad di camber como den cantidad di empleado.

Pa nabega oportunidadnan nobo  
**Tempo Aruba su Job Fair 2024 ta  
 Empodera Buscadoran di Trabou**

**TEMPO** Aruba ta anuncia cu orguyo e éxito di su Job Fair 2024, cu a tuma luga diabierna ultimo dia 8 di maart. E evento, cu a tuma luga na e oficina di Tempo Aruba na Oranjestad, a hunga un rol clave den empodera buscadoran di trabou pa explora y nabega den e mercado laboral mientras cu nan a ricibi asistencia valioso pa cuminsa nan carera ideal.

Cu un compromiso firme pa stimula crecimiento economico y prosperidad na Aruba, Tempo Aruba a organisa e Job Fair pa asina por brinda na e pueblo di Aruba un plataforma pa investiga y explora un variedad di oportunidadnan laboral den diferente industria y sectornan. E evento a conta cu presencia di diferente personanan cu diferente interesnan laboral y educacion, for di e recién graduadonan te na e profesionalnan cu experiencia, ofreciendo e posibilidad pa ricibi asistencia y informacion tocante e oportunidadnan cu lo pas mas cu nan necesidadnan.

Hasta pa esnan cu no por a atende e Job Fair personalmente, Tempo Aruba ta sigui brinda asistencia a traves di su plataforma



di registracion online cu por wak riba nan website: [www.tempoaruba.com](http://www.tempoaruba.com), y tambe asistencia den persona na nan oficina cu ta situa na Caya G.F. Betico Croes 155 Oranjestad. Tempo Aruba su dedicacion ta na sigura cu henter e comunidad di Aruba tin acceso na e recursonan necesario pa por logra nan metanan profesional.

Mientras Tempo Aruba ta refleha riba e impacto di e Job Fair 2024, e compania ta reafirma su compromiso na su mision pa empodera individuonan pa realisa nan potencial den e mundo laboral.





## COMFORT, FOOD AND COCKTAILS



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:  
[WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM](http://WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM)

 **787-999-3292**

 @caribbeancinemasaruba

 Caribbean Cinemas Aruba

**DOWNLOAD OUR APP**





# Minister Geoffrey Wever ta “host” Embahador nobo di Reino Hulandes na Colombia, S.E. Sr. Marc Hauwert

**MINISTER** di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel di Aruba, Geoffrey Wever, recientemente a tene un Business Mixer cu un grupo di representantenan comercial di Aruba. E evento a duna bon bini na S.E. Sr. Marc Hauwert, e Embahador nobo di Reino Hulandes pa Colombia.

Como un ‘follow up’ despues di e mision comercial fructifero di aña pasa na Colombia, Minister Geoffrey Wever a tene un ‘business mixer’ pa empresarionan y dignatarionan, incluyendo e Consul General di Colombia na Aruba, Sr. Gustavo Serrano Amaya. Durante e evento comerciantenan local a haya e oportunidad pa conoce tur dos dignatario, cu tabata mas cu dispuesto pa combersa di e interesnan comun di tur dos pais, esta Reino Hulandes y Colombia.

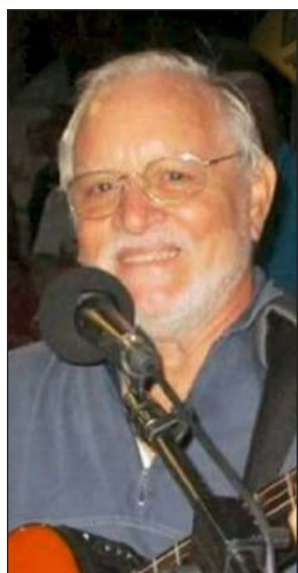
Sigur e momento aki tabata uno hopi valioso pa esnan presente, mirando con tur dos pais mas y mas ta haciendo nan lasonan mas fuerte. Aruba por probecha di e lasonan aki como pais chikito y asina activamente participa den estrecha lasonan comercial cu por trece oportunidadnan comercial nobo pa nos pais.

Eventonan asina ta yuda mantene e relacionnan internacional positivo cu nos paisnan bisiña, y ta stimula combersacionnan cu hopi bes ta resulta na acuerdonan pa cooperacion. Durante e Trade Mission pa Colombia aña pasa, Embahador saliente, Sr. Ernst Noorman tambe tabata un empuhe pa e mision y pa Aruba, cual a contribui na e exito di e mision.

Minister Wever a reafirma su compromiso pa cuida e lasonan economico forma entre Aruba cu Colombia y ta mira padilanti pa esfuersonan similar den futuro cu por conduci na mas beneficiacionan y mas cooperacion regional.



## Premio Cultural Playa Pabao otorga na: **Sr Hector (Chichi) Perez**



**DIALUNA** 18 di maart, directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organisa su tradicional actividad “un atardi cultural den bario”, E actividad aki ta cuminsa 12’or pm pa 6’or pm. Lo tin presentacion di diferente grupo di baile hubenil, solistanan, baile di sinta bou di direccion di Lia Lopez y poetanan. Bar y cushina lo ta bon sorti. Durante e actividad aki ta bay honra sr Hector “Chichi” Perez pa su participacion den e deporte di judo y tanchi Lia Lopez pa tur loke el a haci pa tene nos cultura bibo.

Aki ta sigui e Curriculum Vitae di Hector (Chichi) Perez  
Nomber: Hector Perez, miho conoci como Chichi Perez.  
Naci na Sto. Domingo dia 13 di November 1939.

A yega Aruba cu 6 aña y a sigui su estudio na Aruba.  
E ta casa y e tin tres yiu.

Hector a cuminsa haci e deporte di judo na un edad hoben y a obtene e grado di Derde Dan Black Belt den judo.

Hector a duna les di judo durante 35 aña, entre otro na Centro di Bario Playa Pabao. Den e deporte di judo Hector a representa Aruba como coach y alaves sportmasseur na e weganan olimpico di Seoul na Corea den aña 1988.

Sr Perez a bira referee International di judo y a fungi den diferente competencia internacional manera weganan Panamericano, Sur Americano y Centro Americano y den Caribe durante aña 1988 pa 2003. Paisnan cu e la funciona como referee ta Canada, Merca, Ecuador, Colombia, Venezuela, Argentina, Brazil, Cuba, Sto. Domingo, Curaçao y Bonaire.

Hermana Isla di Bonaire a dun’e un reconocimiento pa stimula y yuda engrandece e deporte di judo na Bonaire y e relacion di judo entre e islanan di Aruba, Curaçao y Bonaire.

Aruba Sports Award a condecora Hector Perez como oficial di aña den aña 1994.

Hector Perez tambe ta un musico y ta acompaña cu su guitarra y canta den Coro La Escala for di aña 1987. Actualmente e t’e director di Coro La Escala y ta mantene su mes ocupa dunando presentacionnan pro deo n’e casnan di nos grandinan manera Maristella, Saba SN, St. Michael Paviljoen, Cas Marie, Cas Mariazul, Favi, Hospital y Centro di Barionan. Su ultimo actuacion tabata e siman aki na Saba SN y na Cas Marie.



### Tremendo bendemento di cuminda Dia 18 di Maart

**Lo tin Lasagna: Afls. 10,-**

**Sopi di Pampuna cu su pan: Afls. 12,50**

**Quesillo: Afls. 5,-**

**Pan cu calco: Afls. 12,50**

**Bolo: 4,50 pa pida**

**Y hopi hopi mas (check menu na bo yegada)**

**Lo tin obra di man tambe na bon prijs**

**Adres: Calabas 27**

**Orario: 12’or en adelante**

**Pa mas informacion y pedido por yama:**

**5877534 - 6417160 - 5653920**



# Cas Veneranda pronto bek den su gloria

**DIAMARS** 12 di maart, Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) den presencia di Minister di Economia, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Geoffrey Wever y Minister di Finansa y Cultura, Xiomara Maduro, partnernan di proyecto y demas invitadonan a duna inicio oficial n'e proyecto di restauracion di Cas Veneranda.

Despues di cu aña pasa SMFA a anuncia cu a yega na un acuerdo di compra cu e herederonan di Federico Maximiliaan (Machi) y Maria Veneranda Arends, SMFA, den presencia di notario Mr. Michelle Gomes di Notariskantoor Mr. M.J.G. Tromp afirma e acta oficial di traspaso di Cas Veneranda cu representantenan di famia Arends. Tambe a haci entrega oficial di e "yabi" di Cas Veneranda na presidente di SMFA, Rousanne de Weever.

Alabes a firma e acta di hipoteca cu Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) cu lo ta co-financiador di e proyecto hunto na Nationaal Restauratiefonds di Hulanda (NRF) y Ministerio di Economia, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel.

Un di e condicionnan importante pa yega na un remarca pa un financiamiento via NRF y ademas cu ta un di e condicionnan pa SMFA por cumpra un edificio ta cu esaki tin un balor monumental y ta conta cu proteccion. Den e caso di Cas Veneranda a entrega un peticion pa proteccion na Monumentenbureau. Na momento cu e proyecto di restauracion termina, y e proceso di proteccion keda completa lo pone e seyo di proteccion riba e fachada cu ta indica cu ta un Monumento protegi.

Otro condicion importante pa Monumentenfonds por cuminsa cu un proyecto nobo di adkiri y restaura un monumento ta cu mester tin un acuerdo di huur cu por garantisa cu SMFA por cubri e gastonan di e proyecto y mantencion di e edificio. Una bes termina Cas Veneranda lo tin dos huurdo cu ta encarga di trece un bida nobo den e edificio. DEACI (Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria), lo ta e huurdo principal. SMFA ta den combersacionnan

cu un di dos huurdo pa e parti di horeca cual nos lo anuncia pronto. E edificio lo conta cu dos funcion diferente cu ta garantisa cu e comunidad completo por bishita y aprecia e bunita monumento aki cu un arkitektura unico den cento.

Finalmente na september SMFA a presenta e bouwteam encarga cu e proyecto cu ta consisti di Orlando Hoevertsz Archidesign como arkitekto, Hecom, Dynaf, Smart Systems y Protec bou di guia di nos líder di proyecto Daphne Every. E team a traha rib'e parti di investigacion y diseño pa e restauracion

Recientemente a tene un destaho caminda varios compania a participa pa e prome fase cual ta encera trabounan di "sloop". Basa rib'e prijs, plan y experticio a otorga e proyecto na e compania General Property. Lo kita partinan di e edificio cu no ta original p'asina por continua cu e investigacion historico y tambe lo habri un parti di e regenbak di e edificio caminda tin hopi humedad pa asina laga aire fresco drenta

Minister di Economia, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Geoffrey Wever hunto Minister di Finanzas y Cultura, Xiomara Maduro y directora di DEACI, Maria Dijkhof Pita a duna inicio oficial na e proyecto di restauracion door di cuminsa cu e "sloop"

Den dianan venidero e contratista lo continua cu e trabounan cu lo dura aproximadamente tres luna. Despues di e fase aki lo sigui otro destaho pa scoge e compania cu lo ehecuta e trabounan di restauracion pa hiba e edificio bek den su gloria. SMFA ta spera cu pa final di 2025 Aruba lo tin un monumento mas completamente restaura pa futuro generacionnan

## Cas Veneranda

E edificio impactante den Wilhelminastraat a keda construi na 1936 pa Federico Maximiliaan (Machi) Arends cu tabata e consul di Spaña. E arkitekto tabata e concedo bouwmeester Dada Picus, cu a bay te Cartagena Colombia pa haya inspiracion for di un edificio cu esposa di Machi, Maria Veneranda, tabata encanta cune y



asina a bin Aruba bek pa construi e edificio cual awe nos conoce bou di e nomber di Cas Veneranda. Un di e casnan mas grandi na Aruba den e tempo ey construi. Aparte di tabata un vivienda akinan tambe tabata tin un flowershop, un luga pa bende ijscream y e consulado di Spaña.

Durante añanan setenta a comberti e edificio den Papiamento restaurant. Despues cu e restaurant a sali di e edificio esaki a haya algun otro funcion manera club nocturno y despues a keda bashi. Na 2014 un candela grandi a destrui gran parti di e interior. Pa siguridad a cera e edificio cual pronto lo keda completamente restaura

## Stichting Monumentenfonds Aruba

Stichting Monumentenfonds Aruba ta existi for di aña 1996 y ta un organizacion no gubernamental encarga cu adkiri, restaura, huur y mantene monumentonan di Aruba. Banda di esaki tambe ta pone enfasis riba educacion y conscientisacion tocante e importancia di nos monumentonan como parti di nos herencia cultural.

Cas Veneranda ta bira e di 17 monumento cu ta propiedad di Stichting Monumentenfonds Aruba.

Pa mas informacion y pa por sigui e proyecto di cerca: [www.monumentenfond-saruba.com](http://www.monumentenfond-saruba.com) IG: @monumentenfondsaruba fb:Stichting Monumentenfondsaruba

## Website nobo di Gabinete di Aruba a bay online

**MINISTER** Plenipotenciario di Aruba mr. Ady Thijsen y director di Gabinete di Aruba mr. Joselin Croes a haci e lansamento di e website nobo di Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba. Esaki a sosode den presencia di e personal di Gabinete di Aruba.

PR di Gabinete di Aruba Sidney Kock a duna un splicacion riba e website. E website ta diseña di tal forma cu e ta brinda informacion na tanto personanan cu ta biba na Hulanda y na Aruba; studiantenan y personanan cu ta desea di establece nan mes na Hulanda. Tambe tin informacion pa inversionistanan cu ta interesa den Aruba pa establece un negoshi of haci inversion den proyectonan economico na Aruba

E website nobo di Gabinete di Aruba ta enfoca riba e mision y vision di Gabinete di Aruba. Tambe e website tin informacion di nos historia di Status Aparte, nos dianan nacional y cultura di



Aruba.

Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba n'e manera aki lo kier brinda mas informacion posibel tocante di su funcion como instituto y di Aruba. Bishita e website nobo di Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba via [www.kabinetaruba.nl](http://www.kabinetaruba.nl)

*Potret cortesia di Arubahuis*



# SIGN UP NOW

VIA STIMAMI STERILISAMI'S WEBSITE &  
SAVE UP TO 45% OFF YOUR PET'S  
STERILIZATION COSTS PLUS GET A FREE  
MICROCHIP!

**45%  
OFF**



**FREE  
MICROCHIP**

Reforsando e prome liña di cuidu

## Minister Oduber a tene sesion informativo cu dokternan di cas



**DIARANSON** atardi Minister Dangui Oduber a tene un reunion cu e dokternan di cas pa duna un splicacion y duna un presentacion con ta bay traha hunto pa reforsa e prome liña di cuidu conforme e zorgakkoord cu a wordo firma na juni 2023. Un acuerdo unda cu tin diferente iniciativa delinea pa wordo ehecuta un pa un den e siguiente añanan.

Durante e atardi aki AZV a elabora ariba e “meerjaren financieel kader” pa asina por tin un manera eficiente, cu enfasis pa inverti den cuidu specialmente cuidu di prome liña. Mr. Brugman a elabora ariba e “uitbreiding huisartsenopleiding”. E meta ta pa stimula mas yiu di tera pa studia y specialisa como dokter di cas akinan mes na Aruba.

Mr. Ivo Dongen di SETAR a elabora over di e ampliacion di Aruba Health App, unda cu tur presente por a haci pregunta pa por sa mas di con e app lo yuda alivia e trabou di e dokter di cas.

Minister Oduber ta gradici na tur persona cu a duna un presentacion y tambe tur cu tawata presente y na un manera interactivo a sa di haci pregunta y intercambia idea. Asina hunto na un manera efectivo y transparente lo keda traha pa innova e sector di salud pa mehora calidad di cuidu di Aruba.

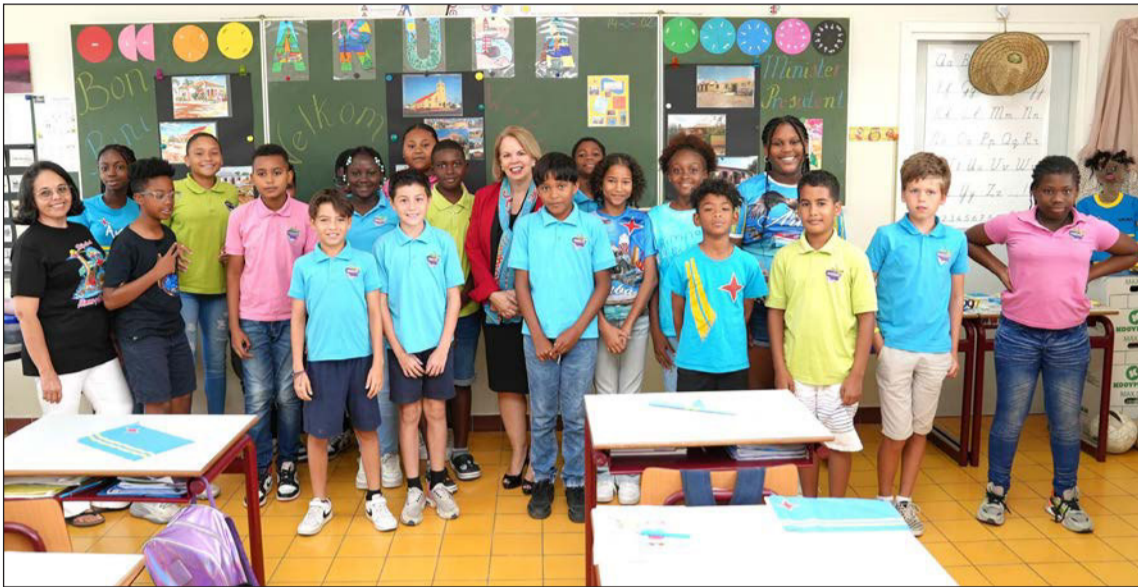
Pa clausura e sesion minister Oduber a gradici tur e dokternan di cas pa nan trabounan. Nan ta nos prome liña di cuidu cu ta traha bao hopi presion y nos ta balora nan trabounan.





Den cuadro di Dia di Himno y Bandera,

# Prome Minister a bishita Graf von Zinzendorf School



**DIAHUEBS** mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a cuminsa su dia bishitando Graf von Zinzendorf School na San Nicolas en conexion cu dia di Himno y Bandera.

Prome Minister a ricibi un caluroso bonbini den forma di un bunita presentacion di un baile tipico cu e alumnonan a prepara p'e. Tambe e muchanan a mostra Prome Minister obranan di man masha bunita cu nan a prepara pa un feria cu e scol ta bay tin dia 15 di maart pa celebra e dia nacional. Prome Minister a keda impresiona cu e talento artistico y e dedicacion di e muchanan pa cu e dia grandi aki.

Tawata un mainta hopi ameno, unda Prome Minister a papia riba e importancia di e himno y e bandera, riba e echo di ta un Arubiano, di stima nos dushi Aruba, tene nos isla limpi, stima y cuida nos animalnan, yuda otro y asina percura pa Aruba bay padilanti.

Na final di e mainta agradabel aki Prome Minister a gradici juffrouw Edith pa e oportunidad di bishita klas 5, un klas di muchanan masha trankil y hopi creativo y a termina cu un mensahe pa e muchanan pa semper haci nan maximo esfuerzo pa ta e miho den tur cos. Den nan estudio, deporte, of cualkier area di nan interes pa asina mañan nan ta esnan cu lo tuma posicionnan over den Gobierno y den tur otro sector.

**APPAREL**

**BOAT ACCESSORIES**

TOD-MAR

[f TodomarAruba](#)
[@TodomarAruba](#)
[i TodomarAruba](#)
[+297 585 0555](tel:+2975850555)

**FISHING TACKLE**

**FIBERGLASS PRODUCTS**

Prome Minister a bishita Colegio Santa Teresita

## E tabata un honor di por a comparti un poco di nos dia nacional cu e alumnonan di klas 5



**MANERA** tur aña, e siman prome cu Dia di Himno y Bandera, Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta haci su bishitanan na diferente scol, pa asina conta e alumnonan un poco di e historia di Aruba su dia nacional. E aña aki no ta un excepcion, y diahuebs mainta Prome Minister a bishita Colegio Santa Teresita na San Nicolas, na unda e tabata tin e oportunidad di combersa cu e alumnonan di klas 5.

Prome Minister a expresa cu e mainta aki tabata uno hopi interesante, na unda el a conta e muchanan un poco di e dia importante aki, mientras cu e alumnonan, na nan turno, a haci preguntanan, y comparti nan idea y deseonan. Esaki sigur ta di gran importancia, mirando cu ta asina e mandatarionan lo haya un idea di kico en realidad ta e necesidadnan di e alumnonan, cu ta nos futuro generacion, pa asina Gobierno por pone mas atencion riba e puntonan aki den nan maneho. Tambe Prome Minister a indica cu e tabata un mainta hopi ameno cu un klas hopi creativo y critico, pero na un forma hopi positivo y inspirativo.

*“Mi ta gradici Juffrouw Janine, y e staff completo di Colegio Santa Teresita pa un mainta hopi agradabel cu e muchanan di klas 5. Boso dedicacion na educacion di e muchanan aki*



*ta bisto, mirando cu na e scol aki no ta solamente e lesnan, sino tambe habilidadnan cu nan por atende cu ne creando asina un fundeshi pa e muchanan ta mas exitoso den futuro. Di curason masha danki pa e oportunidad di por a bishita e scol, deseando cada un di boso un feliz Dia di Himno y Bandera”, Prome Minister a expresa.*

Proteccion Contra Invasornan di Coral:

# Proteccion di e rifnan di Caribe (Hulandes) contra Unomia stolonifera

**INFORMACION** reciente ta enfatisa e alarmante desaroyo di e coral blanco invasivo, Unomia stolonifera, cu actualmente ta devastando e ecosisteman marino di Venezuela y cu a keda detecta na Cuba. Cu e menasa potencial di su expansion pa e islanan di Caribe (Hulandes), accion urgente y conscientisacion ta esencial pa salvaguarda biodiversidad marino y economia local di posibel consecucionan catastrofico.

Especienan invasivo ta animalnan of matanan di otro region di mundo cu no ta pertenece den nan ambiente nobo. E especienan aki por tin efecto ecologico grandi door di destrui flora of fauna nativo. Nan por causa tambe perdida economico grandi y nan por influencia salud humano. Especienan invasivo ta un menasa grandi tambe pa e ecosisteman marino mundialmente, incluyendo Caribe Hulandes. Entre e invasornan aki tin e especie octocoral Unomia stolonifera of "Pulsing Xenia", originalmente for di Indo-Pacífico. Cu su crecimiento rapido y falta di predadonan natural, e especie aki por surpasa especienan nativo y kibra habitatan marino fragil manera cama di yerba marino y rif di coral.

## Background

E coral invasivo suave U. stolonifera a ser identifica pa prome biaha na aña 2014 banda di costa di Venezuela. Nan ta kere cu el a keda introduci via negoshi ilegal di Acuario. Ya cu e especie aki por reproduci sexualmente y no sexualmente (of fragmento), hasta pida chikito por regenera pa plama. Unabes cu el a keda introduci, el a tuma posicion rapido di e rifnan poco profundo y substrato duro na profundidad di 0-50 meter, door di cua el a core cu e coralnan local y mata di lama pa keda cu e espacio. Door di investigacion haci despues a haya sa cu e especie di coral aki tabata tin un porcentahe promedio di 80% di cobertura, hopi mas halto cu e coralnan nativo. Den e areanan hopi colonisa, pisca ta desapareciendo pa motibo di perdida di habitat.

Na aña 2022, durante un investigacion cu a tuma lugha na Cuba door di Universidad di Havana, a descubri un octocoral desconoci cu despues a wordo identifica como e invasivo Unomia stolonifera. Ta sospecha cu e larvanan di coral a yega den awa di balast for di e barconan di combustibel cu a sali for di Venezuela, ya cu e sitionan cerca di e portanan Venezolano a wordo afecta hopi pa invasion.

## Con pa yuda

Prevencion pa medio di monitor continuamente, specialmente den e areanan di riesgo halto manera hafnan marino y faciladnan petrolero, ta di sumo importancia. Deteccion tempran ta hunga un rol importante den mengua e menasa cu Unomia

stolonifera ta trece.

Participacion y conscientisacion di publico ta di vital importancia. Ta urgi e comunidadnan local, e buceadonan recreacional, turista y tur stakeholder pa participa den e esfuersonan di deteccion tempran door di raporta loke bo observa (potret, lugha y fecha) di e coral invasivo aki na nan respectivo - Protected Area Management Organisation (PMO) - [Fundacion Parke Nacional Aruba \(FPNA\)](#), [STINAPA Bonaire](#), [CARMABI Curaçao](#), [Saba Conservation Foundation \(SCF\)](#), [Nature Foundation St. Maarten \(NFSXM\)](#) and [St. Eustatius National Parks \(STENAPA\)](#).

Si ta confirma cu tin un area invadi, mester sigui e recomendacionnan di e PMO local. Con pa logra a pesar di e retonan, deteccion tempran ta clave pa mengua e menasa cu Unomia stolonifera ta representa. Cu vigilancia continuo, investigacion, y encuentro comunitario, tin speransa pa controla e problema potencial aki prome cu e bira un menasa grandi.



Ta rindi honor n'e 2147 firmantenan

## Fundacion 18 di maart cu un bunita celebracion riba Plaza

E lucha pa nos Status Aparte a cuminsa na inicio di siglo pasa ora cu e visionario Henny Eman a start un campana di conscientizacion di un situacion cu no tabata husto. Un situacion cu tabata rekeri un cambio na bienestar di e pueblo di Aruba. E gobierno di Corsou tabata dicidi cu Aruba mester a acudi cerca dje pa cualkier cos chikito. Aruba bou guia di e comerciante Henny Eman a cuminsa boga pa un separacion di Corsou pero cu lasonan estrecho cu Hulanda, un Status Aparte. Su grito pa Separacion a haya oido den tur skina na Aruba.

Ora cu e refineria Lago y e waf, ambos a bin dor di intermediacion di Henny Eman, a establece nan mes na Aruba y a trece prosperidad pa e isla, e gritonan pa separacion a bira mas duro, mas fuerte y mas determinante. Shon Henny Eman manera e tabata wordo yama- a organisa demostracionnan grandi unda e lema Vox Populi Vox Dei (Bos di pueblo ta bos di Dios) tabata uza den bos halto. E bos di Pueblo mester a wordo scucha. Na 1942 e bosnan aki a crusa frontera y Reina Wilhelmina a priminti e islanan cu despues di guerra lo cambia e relacionnan colonial y cu lo bin un Reino nobo.

Reina Wilhelmina a pasa su corona pa su yiu Reina Juliana na 1948. Pa por logra e anhelo di e pueblo, esta un Status Aparte, partido AVP a wordo funda e tempo ey. Su pasion Henny Eman sr. a pasa over pa su yiunan y na 1941 e hoben hurista Shon A Eman a haci su entrada den politica. Entre september 1947 y januari 1948 tata y yiu hunto cu Aristide Wever y Padu Lampe a organisa 42 encuentro den club y casnan di hende pa asina colecta firma di hombernan Arubiano riba 21 aña pa entrega na Su Mahestad pa asina por cumpli cu e ferviente anhelo di e pueblo humilde di Aruba.

Den un tempo dificil na unda e infraestructura tabata laga masha hopi di desea a logra haya 2147 firma. E firmanan aki a wordo entrega na La Reina y a forma e base di e mocion di 18 di maart 1948 ora Shon A Eman a haci entrega di mocion Eman na e miembronan di Mesa Rondo na Den Haag. Un mocion cu unanimante a keda acepta.

E realizacion di nos Status Aparte ta trabou di generacionnan di lidernan grandi, kendenan a logra mobilisa nos pueblo pa e causa aki. E historia di Status Aparte ta tambe e historia di e progreso social economico y di emancipacion di Aruba y henter e pueblo cu a duna un man pa promove e causa aki, entre nan 2147 Arubiano balente cu a firma e peticion pa La Reina y a compana e mocion di Shon A. Eman na Mesa Rondo Den Haag pa Aruba haya su Status Aparte.

Mayoria di e firmantenan aki ya no ta cu nos mas, pero nan



number a keda graba den nos memoria y riba Plaza 18 di maart. 2147 homber Arubiano balente cu hunto cu lidernan visionario a pone e fundeshi cu awe nos ta baas den nos mes cas. E aña aki nos ta recorda cu 76 aña pasa e mocion di 18 di maart a keda entrega na Mesa Rondo na Den Haag. A dura casi 40 aña prome cu e anhelo di e pueblo a keda realisa dia 1 di januari 1986. Un logro di pueblo di Aruba, guia pa lidernan visionario. Nieto di Henny Eman y yiu di Shon A Eman, Henny Eman tabata e prome Prome Minister di pais Aruba.

Fundacion 18 di maart ta invita henter pueblo di Aruba y principalmente e firmantenan mes, nan yiunan, nietonan, bisanietonan, tataranietonan y nan demas famia pa un bunita celebracion diadomingo awor dia 17 di maart riba Plaza 18 di maart for di 5'or di atardi pa 7'or di anochi.



# Violet Spa

## Servicios a Domicilio

- Masajes Anti-Estress y Relajantes
- Masajes Terapéuticos
- Reflexología Podal
- Detox Lónico

## Masaje Reductor

Masajes reductores contiene:

- Aparatología Combinada
- Manta Térmica
- Maderoterapia
- Drenaje Linfático

## Moldeo de Figura

con cierre de costilla y reloj de arena



+297-740-5235



Ubicación bajo demanda



BEAUTY & SPA



# Investigacion encuanto Violencia Domestico na Aruba

## Capitulo 21 - Categorianan cu a uza pa midi IPV

TABEL: Categorianan cu a Uza pa Midi IPV

		No	Yes	N	%	N=758	
1	Control	Insists on knowing where you are	380	277	657	42.16%	36.54%
2	Emotional abuse	Insulted you or made you feel bad	417	242	659	36.72%	31.93%
3	Control	Gets angry when speaking to other man	511	146	657	22.22%	19.26%
4	Control	Ignores you/indifferent treatment	544	106	650	16.31%	13.98%
5	Emotional abuse	Scared or intimidated you on purpose	550	106	656	16.16%	13.98%
6	Control	Is often suspicious of unfaithfulness	558	100	658	15.20%	13.19%
7	Light physical	Held you so hard that it hurt	549	97	646	15.06%	12.80%
8	Control	Keeps you from seeing friends	568	90	658	13.68%	11.87%
9	Emotional abuse	Belittled or humiliated you	569	87	656	13.26%	11.48%
10	Threats	Threatened to hurt you	571	79	650	12.58%	10.42%
11	Light physical	Pushed you hard against something	569	78	647	12.06%	10.29%
12	Threats	Threatened to abandon you	573	76	649	11.71%	10.02%
13	Physical abuse	Slapped you	579	74	656	11.28%	9.76%
14	Fin control	He refuses to give enough money	572	68	640	10.63%	8.97%
15	Fin control	He doesn't want you to know the family income	571	65	636	10.22%	8.58%

E Tabel aki ta muestra e resultado di e top 15 tipo di manera di abuso identifica pa e respondiente- nan. Manera por wak: 33,33% ta cay bou di Abuso di Control, 22.07% ta ser categorisa como Abuso Emocional, y 13.53% ta cay bou di Abuso Fisico Leve y Abuso di Control Financiero.

E prevalencia di violencia fisico tabata 14.71% loke ta un di cada 7 persona y e prevalencia di violencia sexual ta 9.49% cu ta 1 di cada 11 respondiente.

Blousa di golpi y heridanan ta consecucionan di violencia. Di e 660 hende muhe cu a contesta e preguntanan tocante IPV, tin un total di 163 heridanan raporta cu ta varia di golpinan, rasca, miembranan disloca, kima cu sigaria of otro obheto, djente kibra, y miskraam (perdemento di e baby).

Golpinan: 16.56%

Heridanan: 5.52%

Kimamento: 1.42%

Heridanan profundo: 1.60%

Heridanan interno: 2.45%

Miskraam: 8.59%

Ora cu a puntra e hende muhenan cua comportacion a afecta nan bienestar fisico y mental, nan a indica cu 46.74% a ser causa pa comportacion di nan ex-partner, y 28.26% causa dor di comportacion di nan casa/pareha.

E ora a puntra e respondientenan cuanto hopi e comportacion ey a afecta nan, riba cua 37.35% a contesta: un tiki so, y 44.58% a contesta hopi mes.

Riba pregunta 56 (di e cuestionario): bo a yega di tin miedo di bo casa/pareha actual? 11.89% a contesta SI, y 88.11% a contesta NO.

Riba pregunta 57: indicando cuanto hopi? 19.05% a contesta: apenas, 63.49% a contesta: tin biaha y 9.52% a

contesta: (cas) Semper.

Riba pregunta 58: bo a yega di tin miedo di bo ex-partner? 23.17% a contesta: SI. 76.83%: NO (N=114) Riba pregunta 59 indicando cuanto: 13.33% a contesta: un tiki, 44.17% a contesta Hopi; 7.50% a contesta: mi no sa y 2.50%: mi ta prefera di no contesta.

E frecuencia mas menciona riba e preguntanan tocante abuso fisico y sexual of ponencianan ta: "un par di biaha" loke ta ser considera como un frecuencia basta halto. Literatura scientifico ta menciona cu abuso frecuente ta haci e severidad di heridanan bira pio.

### Discusion

Si compara resultado di golpi y heridanan leve y profundo y heridanan interno y miskraam cu e resultado di abuso psicologico, ta notable cu e abuso psicologico tin un percentage mas halto.

Si considera tambe cu e literatura scientifico tocante e topico aki ta menciona cu victimanan di VD/IPV ta menciona cu abuso psicologico ta ser experiencia como esun cu ta haci mas daño, ta surgi e pregunta si no ta necesario di cambia e escala di midi e diferente formanan di abuso.

Te dia di awe violencia psicologico no ta explícitamente castigabel na Hulanda. Na e momento aki, ni polis ni Ministerio Publico NO ta registra abuso psicologico apart/separa.

Distingui entre abuso fisico y psicologico "ta haci e registracion menos precies, pasobra e margen di erornan/foutnan ta bira mas grandi", tabata e contesta di un minister riba preguntanan haci pa Parlamento Hulandes.

"Ademas, e ta haci cu e administracion ta bira mas grandi, loke ta haci e registracion aki, no deseable". Tin hopi hende cu no ta di acuerdo cu e minister Hulandes aki.

Pero SI tin paisnan cu a introduci leyman contra "coercive control", loke ta nifica control exagera/excesivo. Esaki a causa mas demanda y detencion.

Mas paisnan manera Francia (2010), Nueva Zelandia (2018), Wales (2019), Escocia (2019) Ierland y algun estadonan di Australia (2018) y Merca (2019) tambe a introduci leyman contra control excesivo of exagera (Haasnoot, 2021).

Pa di prome biaha na Aruba,

## Un evento deportivo ta recauda placa pa un causa humanitario

**DIASABRA** 16 di maart ta cumpli 73 aña cu Lago All Stars a hunga un wega di basketball contra Club Caribe na cancha di Caribe pa recauda fondo pa Irene Jacobs Fund, cu miembronan di Aruba Lions Club a crea pa yuda e mucha di Dakota.

Josy Mansur (d.f.m) doño y redactor di Diario y Clyde Harms, dos hungado di Club Caribe a convence Jim Downey (d.f.m) pa participa cu un ekipo di Lago Colony den un wega historico cu nan tabata planea pa yuda Lions Club den nan empeño asina nobel.

Jim Downey tabata instructor di educacion fisico na LAGO y tabata hopi activo den sport en general paden y pafo di Lago Colony. Su prome matrimonio cu un muhe Arubiano a caba den divorcio y despues el a bolbe casa cu un Arubiano, Ida Lee Every, cu ken el a biba na Eagle Colony te dia di su morto.

Irene Jacobs tabata un mucha di apenas 7 aña tempo el a corta su esofago (slokdarm) riba dia di Pasco 1946. Pa falta di recurso, no por a haci e operacion necesario. Na 1948 Lions Club a tende di e problema aki y e club civico a dicidi di recauda placa pa manda Irene Merca pa haya e tratamento y haci e operacion necesario.

All Stars di Lago Colony a gana e wega 33 – 29 y Earl Cook, capitan di e ekipo a rcicibi e trofeo cu e organisadonan a pone disponibel. Segun Esso News, tabatin un “large crowd”. Tur placa cu a colecta na entrada a bay pa e Fund.

No por a haya e suma cu e wega a genera, pero ta un hecho cu dos luna despues Irene Jacobs por a biaha pa Temple University na Philadelphia caminda Dr. Chevalier Jackson, e famoso specialista di garganta a oper’e.

Desde e fecha ey a organisa hopi evento deportivo pa causanan humanitario, pero e wega di basketball di 16 di maart 1951 ta esun cu a pasa den historia.



Leo Kuiperi di Caribe ta bula pa Caribe contra Jim Downey di All Stars di Lago Colony pa habri e wega historico dia 16/03/1951. E referee ta Ed Babcany.

*Foto cortesia Aruba Esso News*



Irene Jacobs ta presenta e trofeo na Earl Cook, capitan di Lago All Stars.

*Foto cortesia Aruba Esso News*

*Clyde R. Harms Sr.*

# EMPANADAS

Esta receta te mostrará cómo hacer las mejores empanadas de todos los tiempos. Una mezcla perfecta de sabrosa carne de cerdo molida y una mezcla casera de chorizo, estas empanadas prometen una explosión de sabor con cada bocado.

El exterior crujiente encierra un relleno picante y aromático que ha sido marinado a la perfección. ¡Pero eso no es todo! Acompañando estos deliciosos bolsillos de alegría hay una refrescante ensalada de manzana, que agrega un toque de dulzura y entusiasmo para equilibrar la solidez de las empanadas.



## Receta

TIEMPO PREVIO: 30 minutos

HORA DE COCINAR: 30 minutos

TIEMPO TOTAL: 1 ora

4 SERVICIO

## Ingredientes:

2 paquetes de masa para empanadas  
2 huevos batidos grandes  
2 libras de carne de cerdo molida

### Mezcla de chorizos

4 c/u. chile guajillo  
2 c/u. chile california  
2 tazas de agua caliente  
4 dientes de ajo  
2 cucharaditas Comino  
1 cucharadita canela  
2 cucharadas de pimentón  
1/2 cucharadita Nuez moscada  
2 cucharaditas Orégano  
2 cucharaditas Tomillo  
1 cucharadita nuez moscada fresca  
1/4 taza de vinagre blanco  
2 cucharadas. chipotle, enlatado  
2 cucharadas. Agua caliente  
1 cucharada. Aceite de oliva  
1 cucharada de mantequilla  
3/4 c/ u. Cebolla morada, picada pequeña  
1 c/u. Papa  
3 cucharaditas Sal, dividida  
1/4 cucharadita Pimienta  
1/2 taza de pimienta del piquillo, picado  
3 cucharadas de perejil picado  
2 onzas. vinagre de jerez

### Ensalada de manzana

1 manzana grande , en rodajas  
1/4 cebolla morada grande , en rodajas

1 c/u. Jugo de limon  
1 cucharada. menta, picada  
1 cucharada. perejil, picado  
1 habanero pequeño , picado  
1 cucharada de aceite de oliva  
1/4 cucharadita Sal  
1/4 cucharadita Pimienta  
1 taza de rúcula

## Direcciones:

1. En una sartén caliente tuesta ligeramente los chiles secos. remójalos en agua caliente sazonada durante 5 minutos reserva el líquido.

2. En una licuadora, licúa los chiles secos hervidos con ajo, 1 cucharadita de sal, comino, canela, pimentón, nuez moscada, orégano, tomillo, nuez moscada fresca rallada, vinagre, chipotle y agua caliente hasta que estén bien mezclados.

3. En un tazón grande, mezcle el [Chorizo] con la carne de cerdo molida y la flecha para marinar el mayor tiempo posible (30 minutos al menos).

4. En una sartén grande caramelizar las cebollas picadas con aceite y mantequilla, luego agregar la papa, 1 cucharadita de sal y pimienta. Agrega la carne de cerdo molida, desmenuzándola mientras se cocina. Añade el pimienta del piquillo, el perejil picado y desglasa con jerez.

5. Coloque 1,5 cucharadas. de mezcla de chorizo en el medio de cada disco de empanada. dóblelo y presione para cerrarlo

(cepille con huevo batido o agua dentro de los bordes para sellar. Doble comenzando en un borde de la media luna de la empanada, luego doble las siguientes esquinas entre sí y termine en el borde opuesto de la empanada.

6. Freír en aceite a 350°F/177°C (olla o sartén) hasta que estén ligeramente dorados y crujientes o untar con huevo batido por encima y hornear a 350°F/177°Coven durante unos 15 minutos o hasta que se doren encima de las empanadas.

7. En un tazón pequeño, mezcle una manzana en juliana, 1/4 de cebolla morada en rodajas, 1 habanero picado, 1 cucharada. perejil picado y 3 tazas de rúcula silvestre con jugo de 1/2 limón y 1 cucharada de AOVE (condimentar).

8. ¡Disfrutar!





# Fortaleza pa Famia

## Dios nunca a perde un bataya, ta dificil bringa contra Dios

**TA** bon pa nos tur recorda esaki: No ta existi ningun organisacion, tampoco pais, ni angelnan den cielo cu lanta contra Dios, su principionan y contra Dios Su boluntad y Su Palabra cu a gana e bataya.

**Exodus 14:14 ta para skirbi:** Señor lo bringa pa boso y boso lo keda keto.

No ta existi ningun hende duro, orguyoso, arogante cu Dios, no por deal cu ne, hopi reynan y prinsnan a pensa esey y nan a wordo derota. Faraon di Egipto, Jezabel, Senaquerib di Siria, y tur esnan cu awor den tempo moderno aki a pensa cu nan a gana Dios, cual nan ta hopi pa menciona, tur mester a dobla rudia y reconoce cu Hesus Cristo ta Señor.

Tur locual hende por haci ta bochincha terenal, y Dios a demostra tur momento cu ora hende kier persisti den maldad Dios mes lo atende cu nan fuertemente (Romanonan 1:28-32).

No tin ningun Hues terenal cu por gana Dios Todopoderoso, hopi biaha hende mester perde aki na tera pa Dios ricibi e Gloria den cielo, pa asina nan no bisa despues ta nan a haci'e, ni tampoco haci politica cu Gloria di Dios, pasobra Dios no ta comparti su Gloria cu ningun hende.

Laga nos corda bon cu Lama Cora no ta Moises a habri'e sino ta Dios.

Dios a permiti David mata Goliath, door cu e a lanta contra Dios.

Ta Dios pa para e biahe di Jonas ora cu e kier a bay Tarsis. Ta Dios a baha candela for di cielo contra e sacerdotenan di Baal no ta Elias.

**Den e buki di Isaias capitulo 37 vers 21 ta para skirbi:** E ora ey Isaias yiu homber di Amos a manda bisa Ezekias: Asina Señor e Dios di Israel ta bisa: Pasobra bo a haci oracion na Mi tocante Senaquerib rey di Siria, esaki ta e palabra cu Señor contra dje.

**Den versiculo 35 Señor ta bisa:** Pasobra Ami lo defende e stad aki, pa salb'e pa mi mes causa, y pa causa di Mi sirbido David. Y na final di e historia den versiculo 36 en adelante tur hende por lesa kico a tuma luga.

**Marco 8:36-37 ta para skirbi:** Pasobra ki probecho un



hende tin, si e gana henter mundo y perde su alma? Pasobra kico un hende lo duna a cambio di su alma? Pasobra ken cu tin berguensa di Mi y di Mi palabranan den e generacion adultero y pecaminoso aki e Yiu di hende, tambe lo tin berguensa di dje ora cu E bin den e gloria di su Tata hunto cu e angelnan santo.

Nos ta para na momento hopi decisivo, pa nos pais y pa nos futuro generacion, y tin hopi hende ta kere cu ta contra iglesia of ta contra hende nan ta bringa, pero alcontrario ta contra Dios, ta rechazo di Dios ta tumando luga.

Locual hende ta premira como goso/ganashi awe, den un momento of otro por bira un lamento.

# Minister Thijsen a bishita embahadora di Belgica

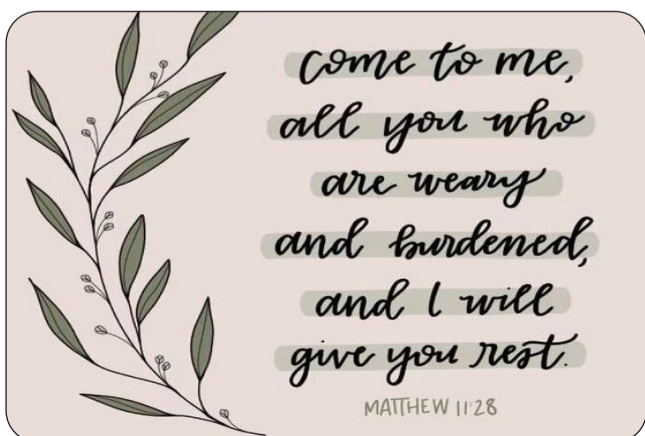


**MINISTER** Plenipotenciario di Aruba mr. Ady Thijsen a haci un bishita di cortesia na e embahador di Belgica pa Reino Hulandes, Anick van Calster.

Banda di a cera conoci cu otro, embahadora Van Calster lo ta diabierna 15 di maart na Aruba pa un bishita oficial. P'esey embahadora Van Calster a pidi e reunion aki cu Minister Thijsen pa pasa riba algun puntonan cu lo por ta importante pa su bishita na Aruba. Durante di su bishita na Aruba embahadora Van Calster lo wordo acompaña pa su colega embahador di Belgica na Colombia.

Minister Thijsen a probecha di e oportunidad pa informa embahadora Van Calster cu parti di su maneho, ta pa estrecha e lasonan cu embahadanan pa mira riba cual terenonan nan lo por coopera cu Aruba. Di parti di embahadora Van Calster ela bisa cu sigur e ta habri pa mira unda por tin cooperacion.

Potret cortesia di Arubahuis



**GRADICIMENTO**

Dispidi di un miembro stima di bo famia no ta nada facil. Mas si e tawata debi na un malesa largo y doloroso. Pero e sosten di tur hende nan rond di nos a haci esaki y un poco menos doloroso. P'e motibo aki nos kier a gradici un y tur cu tawata tin nos ruman

**Geraldine C. Coffi**

Den nan oracion y curason

Un danki grandi ta bay na su huisdokter Dr. U. Hoelas-Ramcharan y Dr. J. Torres – Oncoloog-Imsan, cu semper tawata tey p'e y pa nos tambe.

Na PRAY FUNERAL HOME pa nan tremendo servicio.

Pero un danki special ta bay pa nos famia nobo di: HOSPICE ATARDI, cu a yama nan guest bonbini cerca nan, man habri y a trata nan huesped durante 7 siman cu tur nan profesionalismo, cariño y amor.

Boso trabao (di cada un di boso sin excepcion) ta uno inpagabel y haci cu amor. Nos lo ta eternamente agradecido na boso. Danki di curazon.

Su rumannan Ernard Coffi y Michael y Detty Coffi – Wever.



Mateo 11: 28-30

"Vengan todos amí todos los que estan fatigados y agobiados por la carga y yo les dare alivio.

Tomen mi yugo sobre ustedes y aprendan de mi que soy manso y humilde de corazon y encontraran descanso porque mi yugo es suave y mi carga ligera"

Ta Anuncia fayecimento di nos querido esposo, tata ,welo, ruman

**Juan Carlos Velez Cano**

Director di Shoe Express N.V.

A traha duru pa sali dilanti y cu orguyo pa su famia y su pais. Tabata miembro activo di misa Fatima na Dakota y di misioneronan di Lazos de Amor Mariano.

Tabata juda muchanan di Imelda Hof unda a duna les di Señor.

**Casa:**  
Bertha Lucia Velez Salazar

**Yiunan:**  
Ana Maria Diaz Velez  
Jessica Arteaga Velez  
Emanuel Velez

**Nietonan:**  
Ariana Catalina Velez Cano  
Evamarie Veny Lucia Diaz  
Aaron Diaz

**Nueronan:**  
Jerry Diaz  
Julian Arteaga

**Ruman na Aruba:**  
Maria Eugenia Velez Cano

Resto di famia ta sufrir su dolor na su pais natal Colombia.

Ta invita un y tur pa acto di condolencia y misa **Diasabra 16 di maart 2024** orario 2pm pa 4pm na Misa di Fatima na Dakota.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur bunita.  
Autor: Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

**Federica Beatriz Fingal**

Cariñosamente yama "Ica"  
\*04-07-1951 - †13-03-2024

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Lagrima y flor por seca,  
Su recuerdonan y tur loke el a haci pa nos  
lo keda graba pa semper den nos mente y curason.  
"Cerca Dios mi alma ta na paz.  
Di dje mi salvacion ta bini."  
Salmo 62:1

Cu profundo tristesa den nos curason,  
pero agradecido na Señor pa tur locual el a haci y significa pa nos,  
Nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor,  
nos tata, ruman, omo y welo:

## Sr. Bibiano Paulino Croes

Miho conoci como Bibi

\* 2 di december 1940 -

† 10 di maart 2024

Na number di su:

### Esposa:

† Maria Leonora Kelly – Croes

### Compañera:

† Jacky Danje, Ana Ramirez

### Yiunan:

Carina y Roland Croes, Ralph Croes

**Nieto:** Zedrick Croes

**Considera como nieto:** Answin Lacle

### Rumannan:

† Hendrick y Remacla Croes-Everon y

† Mario Croes

Cornea y † Rosimbo Croes-Biesum y famia

Lorenzo (Miano) y Jolanda Croes-Rafini y famia

Juan (Ety) Croes y famia

Luciano (Lucio) y Marina Croes-Schutte y famia

Maria (Miriam) Croes y famia

† Chido y † Lulu Croes-Schlipken y famia

† Nicolina y † Coco Werleman-Croes y famia

† Susanna y † Ishi Maduro-Croes y famia

† Carmen y † Casper Kunfermann-Croes y famia

† Stella y Tai Fung Lee-Croes y famia

Jacinto y Dora Croes-Croes y famia

Erna y † Eddy Hoevertsz-Croes y famia

Filomena Croes y famia

† Harry y Ligia Croes-Solognier y famia

Maiky Croes y famia

Anchie Croes y famia

Eta y Roy Curiel-Croes y famia

Glenda y Gilbert Jansen-Croes y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan Ihanan, bisñanan,  
amigonan

**Y demas famia:** Croes, Kelly, Biesum, Everon, Rafini, Schutte, Schlipken,  
Werleman, Maduro, Kunfermann, Lee, Hoevertsz, Curiel, Jansen, Solognier, Lacle,  
Tromp, Dijkhoff, Danje, Ramirez, Henric

**Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar:** *Diasabra 16 di maart 2024* pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana Catolico na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa den misa for di 2or di atardi.

Famia, amigo y conocir cu ta desea di compañia nos un rato den e dianan prome cu despidi di nos tata, Bibiano Croes, ta bon bini na Cas Ariba 31-A, entre 7or y 9or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia. Nos ta lamenta cu despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



There are no goodbyes. Where ever  
you'll be, you'll be in my heart.

*Rest in Peace.*



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega"  
Salmo 23: 1,2

Cu hopi dolor na nos curazon pero conforme cu  
Dios su boluntad nos ta participa cu a fayece na  
Ocala Florida nos esposa, mama, wela, ruman,  
tanta, sobrina y prima stima

## Ivy Marcia Tang Yuk-Comenencia

\*05-06-1963 – †01-03-2024

Acto di ceremonia di despedida lo  
wordo anuncia despues.



Staff y personal di **Colegio Nigel Matthew**  
kier a anuncia fayecimento di sr.



## "Bibiano Paulino Croes"

Tata di nos rector (RC) sr. Ralph Croes.

Colegio Nigel Matthew ta extende su profundo  
condolencia na famia di e defunto.

Cu sr. Bibiano Paulino Croes sosega na paz.

**BROWN**  
advocaten

Ta participa fayecimento di

**Sr. Bibiano Paulino Croes**  
Tata di nos colega Sra. Carina Croes

Nos staf y personal ta extende  
palabranan di profundo condolencia  
na famia Croes.

Hopi forza den e momentonan dificil aki.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu profundo tristesa na nos curason nos ta  
anuncia fayecimento di:

## Rafaela Maria Croes

\*24-10-1939 †08-03-2024

Na number di su:

**Compañero:**

†Pedrito Erasmus

**Yiunan:**

Diana Erasmus

Janine Croes

**Mescos cu yiu:**

Jeremy Dirksz

Adonai Henry

**Rumannan:**

†Efraim, Frida Croes-Schönherr y familia

Aurora Croes y familia

Aura, Janaika y Juleeza Croes

Osbaldo Croes

Rudolf Croes y familia

†Robert (Robby), Justina Croes-Werleman y

familia

Rosimbo (Timo), Maria Croes-Maduro y familia

**Swa y Cuñanan:**

†Jacobo, †Rufina Erasmus-Boekhoudt y familia

†Vicente, †Ida Erasmus-Gill y familia

†Juanita Erasmus

Sira, Juan Semeleer Erasmus y familia

†Ita Erasmus y familia

†Elio, Antonia Erasmus-Martinez y familia

Annie, Erwin Vis-Erasmus y familia

Bettie, Casin Giel-Erasmus y familia

Norma Erasmus y familia

**Ihanan:**

Sergio Tromp, Gregory Donata, Gio Franken

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, bon  
bisñanan y na tur bon amistad nan di cas.

**Amiga di cas:** Maureen Dirks, Dayla Maduro

**Bon amiganan:**

Dita Wever, Mercedes Pieters, Eileen Snijders,  
Manirma Lampe, Vilma Tromp, Lucila Croes

**Demas famianan:**

Croes, Erasmus, Schönherr, Werleman,  
Maduro, Boekhoudt, Gill, Semeleer, Martinez,  
Vis, Giel, Kelly, Tromp, Weller, Zievinger, Lacle,  
Geerman

Nos ta invita tur familia y conocirnan pa asisti  
na e acto di entierro cual lo tuma lugar na  
Kerki Protestant na Piedra Plaat **diamars 19  
di maart 2024**, di 9'or pa 11'or di mainta.  
Despues lo sali pa Santana Protestant na  
Piedra Plaat.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a  
lubida di menshona un of otro number  
di familia y of amistad, nos ta lamenta cu  
despues di entierro nos no por ricibi bishita na  
cas.



Ma Abo ta Esun cu a saca mi  
for di bariga di mi mama;  
Bo a haci mi confia tempo cu mi tabata  
na pecho di mi mama.  
For di mi nacemento mi a wordo entrega na Bo;  
for di den bariga di mi mama Bo tabata mi Dios.  
Salmo 22: 9-10

Cu profundo tristeza na nos curason nos ta  
anuncia fayecimento di nos ser stima:

## Mia Marienne Geerman

\*27-12-2023 - †09-03-2024

Na number di su:

**Mayornan:**

Maurienne Pablo

Giomar Geerman

**Ruman:**

Gion Geerman

**Welanan:**

Iris Palm

Joanne Kock

**Welonan:**

Maurits Pablo y Suzanne Mackay

Juni y Ruthmila Geerman Jansen

**Tanta y omonan:**

Mauson Pablo y Sheny Montero.

Jaydrick Geerman

Maurilyanne Pablo

Sislaine Geerman

**Omo y tantanan Grandi:**

Samantha Palm y pareha

Jeremy Palm y Raisa Llanes.

Marianne Pablo y yui

Leonitza Royer

**Madrina y padrino:**

Nicole Danies y Mauson

**Bisa wela y welonan:**

Emery y Clotilde Palm-Morales

Mariano Pablo y Anchie Smolders

Eugenio y Imelda Geerman Noguera

Lucia Maduro y familia

Fresia Tromp y familia

**Tatara welanan:**

Maria Auxiliadora Palm Dirksz

Hacintha Paesch y familia

**Primonan y prima stima:**

Tariq jr Ohab, Samriq Ohab, Monifa Hersisia,

Samir Croes, Jeremy Palm, Jamal Stamper

**Demas famianan:**

Palm, Pablo, Geerman, Hoek, Morales,

Noguera, Maduro, Tromp, Dirksz, Ohab, Hersisia,

Croes, Paesch, Kock, jansen, Danies, Ras, Hart.

Ta invita pa acto di entierro **diabierna 15 maart  
2024** di 9-10 di mainta na Aurora Funeral  
Home.

Despues pa Santana Central na Sabana  
Basora.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a  
lubida cualkier persona.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Stanley Elvirio Boekhout

Mihor conosi como: "Stanley Coneuw"

\*03-11-1964 - †06-03-2024

Na number di su:

**Yiu:** Stanley Boekhout

**Mayornan:**

Sylvia Boekhout Henriquez y †Cornelis Boekhout

**Rumannan:** Hilaria Henriquez

Vivian Boekhout

Minguel Boekhout

Jane Boekhout y Jimmy Dirks

Ludy y Vito Maduro

Joel y Giancarla Jansen

**Mama di su yiu:** Sonia Tromp

**Comer y comper:** Angeline Tromp, Jimmy Dirksz

**Sobrino(a)nan:** Jeandre, Jeanille, Lupita, Alvin,  
Mevelin, Jermain, Marsela, Joanne, Julissa, Joshua,  
Jeanpierre, Vito, Joally y Josanne.

**Tanta y Omo nan:** Aida Harms Boekhout

Chika y George Wijshijer

Lidia Boekhout

Joyce y Tilo Willems

Ronny Boekhout

Mario Boekhout

Modesto Werleman

**Amigonan di cas:** Eugene Flanegin, Simon

**Prima primo nan y Demas familia:** Boekhout,  
Henriquez, Werleman, Tromp, Wever, Vrolijk,  
Jansen, Maduro, Ras, Cid Cabrera, Wijshijer,  
Harms, Dirks, van der Biezen, Lampe, Winterdaal,  
Willems, Briesen, Leon, Geerman, Rasmijn, Carty,  
Kwidama, Flanegin, Wernet, Eljadue, Pacheco,  
Roja, Hernandez, Quandt, Kelly, James, Sanchez,  
Danje, Gonzalez, Koolman.

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar  
**diasabra 16 Maart 2024** di 9or pa 11 or na Misa  
imaculada Concepcion na sta Cruz despues  
saliendo pa Santana Catolico Pastoor de Vries na  
Santa Cruz.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta  
banda  
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33

Ta participa fayecimento di:

## Don D. Butts

\*05-12-1949 - †11-03-2024

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador  
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza  
Ya no tin scuridad  
Unicamente Bo Luz briyando

Cu profundo tristesa na nos curason pero  
conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia  
fayecimento cristianamente di:

## Felephina Maria Tromp

Mihor conoci como "Pechi"  
\*23 augustus 1926 - †06 maart 2024

### Na number di su:

#### Rumannan:

†Felix y Maria Tromp-Tromp y yiunan  
†Dominico Tromp "Shonco"  
†Guillermo Tromp y yiunan  
†Cecilio Tromp y †Edwina Krozendijk-Tromp y  
yiunan  
†Reynaldo Tromp  
Rafael Tromp y †Estela Tromp-Farro y yiunan  
Heraclea Giel-Tromp "Graciela/Comer" y  
†Mario Giel y yiunan

Na tur su primo y primanan, sobrino y  
sobrinanan, ihanan, comer y compernan,  
cuñanan, bisifa y conocirnan

#### Demas famia:

Kelly, Tromp, Giel, Irausquin, Werleman, Perez-  
Zarate, Braafhart, Hawkins, DeLanooi, Krozendijk,  
Henriquez, Florianus, Scoop, Martis, Plaatte,  
Croes, Stewart, Lodoño, Ruiz, Kock, Jones,  
Loefstop

#### Na su ayudantenan cu a cuide na cas:

Wendy, Zhenia, Monique y na Stichting Thuiszorg  
na Jaburibari.

Nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na  
e acto di entierro cual lo tuma lugar na Misa Sta.  
Filomena na Paradera **diabierna 15 di maart  
2024**, di 12'or pa 4'or di atardi.

Despues lo sali pa Santana Catolico na  
Paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida  
di menshona un of otro number di famia y of  
amistad, nos ta lamenta cu despues di entierro  
nos no por ricibi bishita na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta  
banda di boso Curazon, mi por stens di Ioke Señor  
ta hasi". Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:

## Sr. Rosimbo Werleman

Mihor conoci com "Ronny of Oi"  
\*06-05-1959 - †09-03-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Perdida di un mama ta un di e dolornan di mas grandi  
cu un curason por conoce. Pero su amor, bondad  
y sabiduria lo biba pa semper y lo t'ey cu nos pa  
eternidad.

A bai drumi dushi den brasa di senior, nos kerida mama,  
oma, ruman, tanta, prima y amiga:

## Filomena "Mena" Teresita Laclé

Sunrise: 22-06-1951 - Sunset: 11-03-2024

### Na number di su:

#### Mama:

†Natividad Sira Laclé-Oduber

#### Tata:

†Juan Ovid Laclé

#### Yiunan:

Zulaika Briezen y Sandro de Cuba  
Milouska Briezen y Jeffrey Lopez  
Franchesca Briezen

#### Nietonan:

Devin, Ian y Isabella de Cuba  
Kane y Stevie van Heusden  
Zyra Flanegin

#### Tata di su yiunan:

†Juan Mario Briezen

#### Rumanan:

Frieda y Glyn Morgan  
†Ronny y Marie Pierre Laclé-Fénart  
†Dolfi y Vivecca Laclé-Chirino  
Johnny y Dilaila Laclé-Harms  
Rafael y Vera Laclé-Gomez  
†Ethlyne Laclé  
Dennis Laclé  
†Glenn y Trina Laclé-Maduro  
Mary Laclé  
Steve y Odalis Laclé-Lopez  
**Subrina y subrino nan:**  
Mark, Marice, Esmee, Paco, †Dave, Alvin, Levi, Ewald,  
Oswald, Joanaila,  
Ralph, Melissa, Marilyn, Annuard, Thierry, Odille, Odina

#### Ex-suegra/o:

†Juan y Aida Briezen-Ridderstap

#### Ex-Swa nan:

Glenn Briezen y famia, Eddy Briezen y famia

#### Persona/famia nan cu a nifica hopi pa nos mama:

Gaby Laya, Jenny Paredes, Edline, Imelda, Daisy Weller,  
†Ronny Werleman, Famia van Heusden, Lehmann &  
Davelaar, Hubert de Cuba y famia, Urbano Lopéz y  
famia, Famia Flanegin, Teresita & Chemmy Dubero, Mary  
Munoz, Gershom Oduber y famia, Miriam van Bochove  
- Oduber y famia, Henneke & Lambert Naudin-Ten Cate  
y famia, Ageeth & Theo Kok, Ursulita Tromp- Ridderstap  
y famia, Famia Cornelis-Pera, Famia Hurkmans-Souza,  
Famia Meerendonk, Famia Lejeuz-Gumbs, †Felepa  
Saladin-Oduber, †Stella Oduber y full famia Laclé y  
Oduber

#### Amiganan:

Violeta Dijkhoff, Edna Croes, Aantje Vrolijk, †Rosleen  
Oduber

Su tanta y omo nan, primo y prima nan y demas famia.

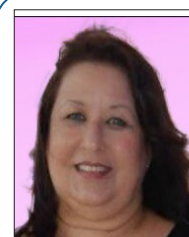
Personal di Wondenpoli, Light Life, Faith & Hope, Afdeling  
B3 y B4 di Hospital, Imsan Diabetic Center.

Ta invita pa acto di condolencia cu lo tuma lugar  
**diabierna 15 di Maart 2024** na Aurora Funeral Home di  
7-9 pm.

Su "Celebration of Life" lo tuma lugar **diasabra 16 di  
Maart 2024** na misa Santa Filomena na Paradera di 9-11  
am.

Preferibelmente bin bisti den coloman alegre. Despues di  
entierro, no ta ricibi bishita na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di  
menciona un of otro famia y amistad.



Anuncio di fayecimento

## Patricia Tromp

Mihor conoci como Tisha

### Na number di su:

#### Yiunan:

Patrick Ruiz y Melissa Ruiz-Maduro  
Darline y Jhonny Bedoya Gonzalez

#### Nietonan:

Terrick Ruiz, Emma Ruiz, Tessa Ruiz, Chloë Ruiz, Thiago  
Bedoya Ruiz, Gianna Bedoya Ruiz, Mateo Bedoya  
Gonzalez

#### Tata di su yiunan:

Donald (Donny) Ruiz y pareha

#### Mayornan:

†Hypolito (Poli) Tromp  
†Mercedes Tromp-van der Biezen

#### Rumannan:

†Rosalinda (Linda) Croes-Tromp  
Glenda y Pete Geerman-Tromp  
Lisette (Liesje) Tromp

#### Manera rumannan:

†Ricalda (Cada) Winterdal y famia  
Myrna y Alberto van der Biezen y famia

#### Subrinonan:

Geraldine Geerman y Jonovan Dubero y yiunan, Gerrit  
Croes, Michael Geerman, Marynelle y Alexander Ras-van  
der Biezen y yiunan

#### Tanta y omo stima:

Mary Giron-Van der Biezen y famia  
Ambrosio (Shifo) y Arnolda Van der Biezen-Pourier y  
famia

#### Tantanan:

†Anita y Luis Figarora-Tromp y famia  
Veronica van der Biezen y famia  
Celestina van der Biezen y famia

#### Omonan:

†Gregorio y Lodewika Tromp-Figarora y famia  
Aniceto Tromp y famia  
Dominico y Elsa Tromp-Figarora y famia  
Eulogio (Okko) Tromp y famia  
Jose Tromp y famia  
Max y Filomena Tromp y famia  
Gregorio (Goy) Van der Biezen y famia  
Victor van der Biezen y famia

#### Famia di nuera:

Sergio y †Sylvia Maduro  
Cheryl y Tom Buchman y yiunan  
Michael y Vanessa Maduro  
Jeffrey Maduro

#### Famia di nuero:

Yolanda Ramirez  
Juliana Ramirez  
Genesis Orman

#### Amiganan stima:

Evelyne, Sheila, Rina, Carina

#### Bon amigo:

Dudley Nicholson

#### Y demas famia:

Tromp, Croes, Ruiz, Geerman, Van der Biezen, Bedoya,  
Figarora, Pourier, Giron, Maduro, Werleman, Correa,  
De Cuba, Winterdal, Damon, Semeleer, Ras, Guedeze,  
Gomez, Kock, Willems, Oduber, Boekhoudt, Yarzagaray,  
Wolf, Flanegin.

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar di  
e defunto. Ta lamenta cu despues di entierro no ta ricibi  
bishita di condolencia na cas.

E ta nos deseo pa enbes di manda krans pa haci un  
donacion pa Edmund Harms Foundation of Fundacion  
Hospice Atardi den number di e defunto.

Acto di entierro ta tuma lugar na Pro Catedral San  
Francisco, **diasabra 16 di maart 2024** di 1 pm - 3 pm



# AWEMainta

**Scan nos QR code y  
bira abonado di AWEMainta**  
Completamente GRATIS

- 1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.
2. Bay riba "Show Options", "Open in broswer".
3. Yena e formulario.



**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[info@awemainta.com](mailto:info@awemainta.com)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)